

# Indice

INDEX

---

<b>Introducción / INTRODUCTION</b>	<b>5</b>
<b>India - Pakistán</b> UNMOGIP	<b>7</b>
<b>El Líbano / LEBANON</b> UNOGIL	<b>13</b>
<b>El Congo / CONGO</b> ONUC	<b>23</b>
<b>Centroamérica / CENTRAL AMERICA</b> ONUCA	<b>33</b>
<b>El Salvador / EL SALVADOR</b> ONUSAL	<b>45</b>
<b>Haití / HAITI</b> MINUSTAH	<b>57</b>
<b>Liberia / LIBERIA</b> UNMIL	<b>77</b>
<b>Costa de Marfil / COTE D'IVOIRE</b> ONUCI	<b>95</b>
<b>Unidad Escuela de Misiones de Paz "Ecuador"</b> PEACE MISSIONS UNIT-SCHOOL "ECUADOR" UEMPE	<b>107</b>
<b>Camino al Futuro / A WAY TOWARD THE FUTURE</b>	<b>119</b>
<b>Bibliografía / BIBLIOGRAPHY</b>	<b>122</b>
<b>Aporte Fotográfico / PICTURE HELP</b>	<b>123</b>



# Introducción

## INTRODUCTION

Luego de 60 años de haber emprendido el camino de la paz y la unidad de los pueblos, las Naciones Unidas sienten que su tarea es cada vez más difundida y apreciada, pese a que la humanidad comparte sus días en un mundo no tan pacífico.

Precisamente en 1945, en el génesis de la ONU, el Ecuador estuvo presente en la Conferencia de San Francisco. Los 8 delegados; a la cabeza Camilo Ponce Enríquez, Ministro de Relaciones Exteriores; Luis Eduardo Lasso, Ministro de Economía y Galo Plaza, Embajador en los Estados Unidos; compartieron el mensaje de apoyar el sueño colectivo para construir un mundo libre de violencia y así, reducir el sufrimiento humano.

En este contexto, el Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas del Ecuador recoge en estas páginas la historia de sus soldados en Misiones de paz; ya sea como miembros del Estado Mayor, Observadores Militares o como un contingente de apoyo a las tropas multinacionales.

A la primera Misión viajaron a la región limítrofe indo-pakistaní dos oficiales; ellos participaron en un proceso de pacificación entre dos países que hasta hoy luchan por tener la supremacía bélica en la región. Esta misión dice que no todo es victoria, ya que es difícil hacer las paces entre dos pueblos que están aferrados a su causa.

La segunda Misión guarda el grato recuerdo de haber consolidado la paz junto con el pueblo libanés, luego de unos cortos y duros 6 meses de trabajo. De igual manera,

After 60 years of having undertaken the road of peace and the unity of the countries, the United Nations feel that its task every time is more diffused and appreciated, displeased the humanity shares its days in a not so pacific world.

Precisely in 1945, when ONU emerges, Ecuador was present in Conference in San Francisco. The eight delegates, headed by Dr. Camilo Ponce Enríquez, Minister of External Relations, Luis Eduardo Lasso, Minister of Economy and Galo Plaza, Ambassador in the U.S.A., share the message of helping the general dream to set a free world without violence and this way to reduce the human suffering.

Into this environment, the General Staff of the Ecuadorian Armed Forces, gathers in these pages the history of its soldiers in Peace Missions, as members of the General Staff, Military Observers, or as a group to helping the multinational troops.

To the first Mission, two officers traveled to the bounding region indo-pakistani, they participated in a process of pacification between two countries which, at present, they continue fighting to have the warlike supremacy in the region. This Mission indicates that not all is victory, because it is difficult to get peace between two countries which are headstrong to their cause.

The second Mission keeps the pleasant remembrance of having consolidated the peace with the libanean country, after some short and hard 6 months of work. The same way, the third Mission, in the Democratic Republic of El Congo, the 4th.



la tercera Misión, en la República Democrática de El Congo; la cuarta en Centroamérica y la quinta en El Salvador. Estas Misiones han tenido el carácter de exitosas, y esto se debe a la capacidad profesional de todos los soldados y la buena voluntad de los países en conflicto para dar paso a una solución pacífica.

Con el advenimiento del nuevo milenio, Ecuador desplegó a sus soldados hacia nuevos rincones del Mundo: en Haití se encuentra un contingente de Ingeniería que forma parte de la Compañía Binacional Chileno-Ecuatoriana y un grupo de Observadores Militares apoyan la conquista de la paz y el progreso en Liberia, Costa de Marfil y Sudán.

Por más de medio siglo, el soldado ecuatoriano ha venido participando en Misiones de Paz, lo que ha permitido demostrar que su labor tiene sus bases en la sencillez, en la unión y en el coraje. Porque Así es su pueblo. Y es así como seguirá trabajando frente a los nuevos desafíos, ya que luchar por la paz, es luchar por un mundo nuevo; el mundo que dejamos a las nuevas generaciones.

*Con un fraterno saludo.*

**El Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas del Ecuador.**

in Central America and the 5th. in El Salvador. These Missions have had the successful wish, and this is because of the professional ability of all the soldiers and the good will of the countries in conflict in order to obtain a pacific solution.

With the beginning of a new century, Ecuador sent its troops to new lurking places of the World: some engineering troops are in Haití, they are part of the Binational Company Chilean - Ecuatorian and a group of Military Observers support the conquer of peace and the progress in Liberia, Costa de Marfil and Sudan.

Along more than half a century, the Ecuadorian soldier has participated in Peace Missions, which has permitted to show that his labor has basis of simplicity, in the union and in the courage because in that way is its people. This is the way that Ecuador will continue working with the following challenges, because the fighting for peace is to fight for a new world, a world which we leave to the new generations.

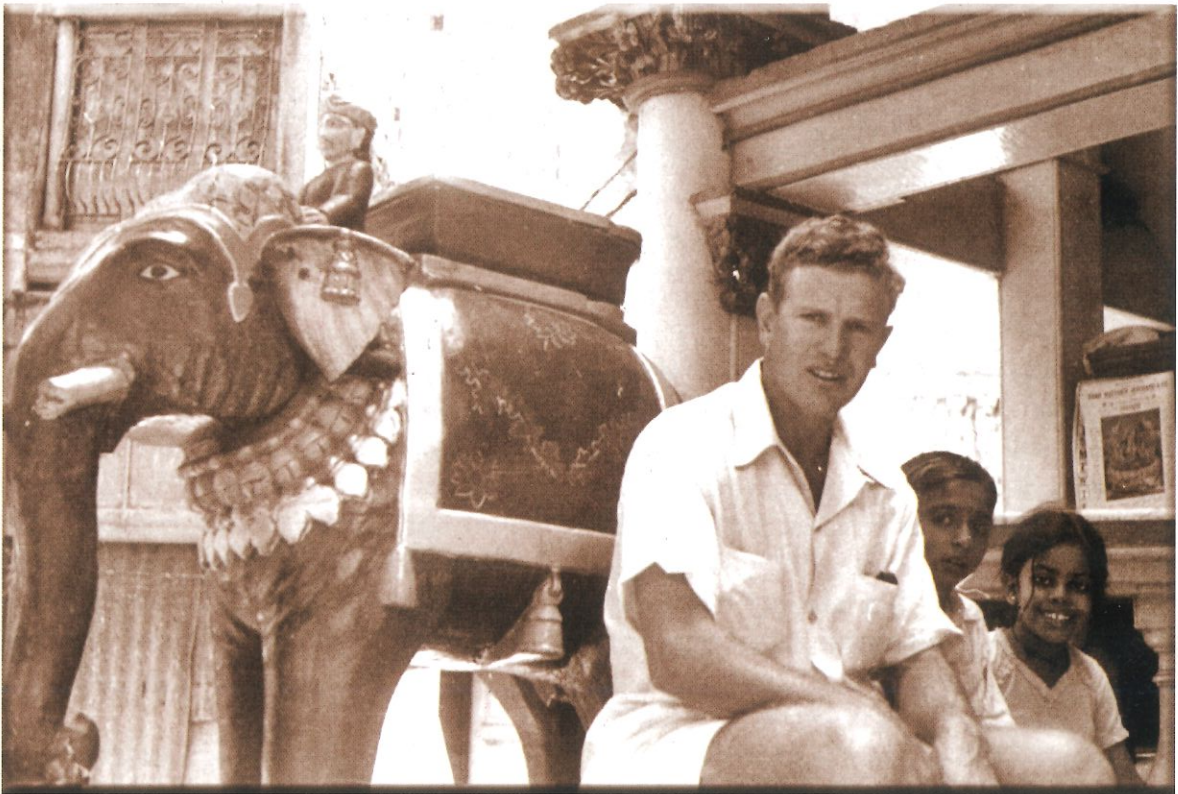
*With a brotherly greeting.*

**The General Staff of the Ecuadorian Armed Forces.**



# India - Pakistán

UNMOGIP





*Mayo. Lituma y Capt. Vinueza a su arribo a la Misión.  
Maj. Lituma and Cap. Vinueza to their arrival to the Mision.*

**D**esde la antigüedad, los pueblos de India y Pakistán han compartido una misma historia, incluso fueron dominados por los mismos imperios invasores. Empero, esta historia toma otros matices a partir de los años 320 - 499, período en el cual surge el hinduismo y a partir del año 711 inicia la conquista musulmana.

Luego de varios siglos de disputas entre las colonias europeas, en el año de 1757 el subcontinente indio pasa a formar parte de la Corona inglesa. Bajo este ambiente colonial, en 1917 nace la "Liga de Resistencia Pacífica" liderada por el famoso Mahatma Gandhi.

Con el fin de proteger la organización e integridad de los musulmanes indios ante la dominación hindú, en 1940 nace Pakistán como un Estado musulmán inde-

**F**rom the ancient times, people from India and Pakistan have shared the same history, even they were conquered by the same invader empires. However, this history takes other shades from the years 320 - 499, period of time when the hinduism appears and from the year 711 the musclemans conquest begins.

After several centuries of disputes among the European colonies, in 1757, the Indian subcontinent begins to take part of the English Crown. Under this colonial environment, in 1917, the "Pacific Resistance's Alliance" leadered by the famous Mahatma Gandhi is born.

In order to protect the organization and integrity of the indio-muslims, the hindu domination arises, in 1940 Pakistan begins to be a new independent muslim state; but some kind of territorial confront began it





*Oficiales ecuatorianos junto a Observadores Militares de otros países.  
Ecuadorian Officers next to Military Observers from other countries.*

pendiente; pero también brotaron ciertos indicios de una disputa territorial impulsada por la sombra de la religión.

Luego de 50 años de enfrentamientos menores, este conflicto llegó a su punto más crítico cuando el Estado de Jammu y Cachemira, liderado por un soberano hindú y con el 80 % de población musulmana, decidió la incorporación de su territorio a la India, con el único objetivo de impedir el triunfo de la guerrilla favorable a Pakistán. Esta guerra condujo a India y Pakistán a la competencia bélica por la ocupación de Cachemira; por lo que se estableció una línea de cese del fuego controlada por la ONU. Desde entonces, tanto la ONU como Pakistán han pedido un referéndum que defina el estatuto de

was impelled by the shadow of religion.

After 50 years of small confrontations, this conflict reached its highest critical point when the Jammu State and Cachemira led by a hindu governor and with the 80% of the mostly population decided to incorporate his territory to India, with the unique objective of impeding the triumph of a favorable guerrilla to Pakistan. This war carried India and Pakistan to the warlike competence by the Cachemira's occupation; for what a stopped line of controlled fire by ONU was established. At that time, ONU and Pakistan have asked a referendum which define the Cachemira's statute; an opinion that until this date hasn't been celebrated.



*Capt. Vinueza en Cachemira. / Capt. Vinueza in Cachemira.*



Cachemira; una consulta que hasta la fecha no ha sido celebrada.

En agosto de 1.947, los dos países en litigio alcanzaron la tan esperada independencia; pero este hecho histórico lo único que hizo fue llevarlos a la primera guerra entre octubre de 1.947 y enero de 1.948. Una guerra en plena cordillera del Himalaya, a unos 6.000 metros sobre el nivel de mar y con un saldo de un millón de muertos.

Con la resolución 47, establecida por el Consejo de Seguridad el 21 de abril de 1.948, se define un mecanismo de solución bajo el patrocinio de las Naciones Unidas, estableciéndose el comando general en las poblaciones de Rawalpindi y Srinagar con un contingente de 40 hombres del Grupo de Observadores Militares de 14 países en la India y Pakistán, **UNMOGIP**.

Para el Ecuador, UNMOGIP fue la primera participación en Misiones de Paz, siendo sus representantes dos oficiales del Ejército Ecuatoriano, quienes permanecieron en el sector del conflicto durante un año, a partir de enero de 1.952. Ellos fueron:

**Mayor Alfonso Lituma Arízaga.**  
**Capitán Arturo Vinuesa Moscoso.**

A pesar de los esfuerzos desplegados para construir la paz entre India y Pakistán, los continuos reclamos provocaron un segundo conflicto en 1.965 y el tercero en 1.971; lo que llevó a los dos países a una competencia bélica con la incorporación de armas nucleares en sus arsenales. En 1.974, India realiza su primera prueba nuclear denominada "El Buda Sonriente" y en 1.998 realiza 5 pruebas más. La misma práctica la hizo Pakistán con el misil nuclear.

El conflicto indo-pakistaní aún persiste, dando a entender que a veces la paz se transforma en un sueño lejano.

On August 1947, both countries in lawsuit got the waited independence; but this historical fact took them to the first war between October 1947 and January 1948. A war in broad Himlaya's mountain range, at 6000 meters over the sea level and with a balance of one million of death people.

With the resolution 47, established by the Security Council on April 21st. 1948, a mechanism of solution under the patronage of the United Nations, establishing the general command in the towns of Rawalpindi and Srinagar with a contingent of 40 men of the Military Observers Group of 14 countries in India and Pakistan, **UNMOGIP**.

For Ecuador, UNMOGIP was the first participation in Peace Missions, being its representatives two officers of the Ecuadorian Army, who stayed in the conflict place during a year, since January 1949. They were:

**Major Alfonso Lituma Arízaga.**  
**Captain Arturo Vinuesa Moscoso.**

Perhaps the unfurled efforts in order to build the peace between India and Pakistan, the constant protests provoked a second conflict in 1965 and the third one in 1971; what carried the both counties to a warlike competence with the incorporation of nuclear weapons in their weapon stores. In 1974, India performs its first nuclear proof called "The Smiled Buda" and in 1998, India realizes five more proofs. Pakistan made the same practice with the nuclear missile.

This indo-pakistan conflict persists at present, understanding that sometimes, the peace transforms into a remote dream.



# El Líbano

LEBANON

UNOGIL





*Galo Plaza (derecha), Jefe de la Misión, en la Sede de la ONU.  
Galo Plaza (right), Chief of the Mission, in the ONU's seat.*

**A**l término de la Primera Guerra Mundial, Líbano se separa del Imperio Otomano y adopta vínculos culturales y religiosos con el Viejo Continente, particularmente con la religión cristiana; asunto que no era bienvenido por la población libanesa ya que su mayoría ha sido siempre musulmana. Estas diferencias religiosas determinaron un acercamiento a Occidente y una lejanía peligrosa del Mundo Árabe. Paralelo a esto, en el primer semestre de 1958, el presidente libanés, Camille Chamoun, pretende su reelección a través de una reforma a la Constitución.

El malestar religioso provocado por la pugna entre musulmanes y cristiano-maronitas, sumado a la inestabilidad política, llevaron al pueblo libanés a una guerra civil y a la presencia de una flota naval estadounidense en aguas del Mediterráneo.

**W**hen the 1st. world war finished, Libano disjoins from the Otomano Empire and adopts cultural and religious ties with the Old Continent, particularly with the christian religion, thing that wasn't welcomed by the Lebanon people because its majority has always been muslim. These religious differences determined an approximation to West and a dangerous retiring from the Arabic World. Parallel to this, during the 1st. semester 1958, the libanian president Camille Chamoun, pretends his reelection by means a Constitutional reform.

The religions malaire provoked by the conflict between muslims and Christian-maronitas, and the political instability, took the libanean people to a civil war and to the presence of a U.S. navy fleet in the Mediterranean waters.



Ante esta crisis político-religiosa, la Liga de Estados Arabes emprende la mediación con el fin de llegar a una solución a este conflicto. El 11 de junio de 1.958, el Consejo de Seguridad emite la Resolución 128 en la cual se define la presencia urgente del Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Líbano, **UNOGIL**. Su tarea fundamental era controlar y evitar el ingreso ilegal de personas, armas y otros materiales a través de la frontera libanesa mediante patrullajes motorizados, puestos de observación fijos y móviles y el reconocimiento aéreo diurno y nocturno.

El Grupo de Observadores provenientes de 22 países llegó a un número de 591. Para el cumplimiento de esta Misión, el Grupo fue apoyado con 8 aviones, 6 helicópteros y 290 vehículos; lo que facilitó la ocupación

Because of the political-religious crisis, the Liga de Estados Arabes, begins to intervene with the purpose to get a solution to the conflict. On June 11th. 1958 the Council of Security emits the Resolution 128 which establishes the urgent presence of the United Nation Observes Group in Lebanon, **UNOGIL**. Its fundamental task was to control and avoid the entering of people, weapons and other materials through the libanean border. By means of motorized patrols settled and mobiled sites of observation and the aerial recognition during the day and night.

The Group of Observers from 22 countries arrived and they were 591. In order to do this Mission, the Group was assisted with 8 airplanes, 6 helicopters and 290 vehicles, this facilitated the occupation of 49 sites of



*Capt. Araujo (izquierda) y Mayo. Guzmán (derecha). Trípoli, septiembre - 1.958*  
*Capt. Araujo (left) and Maj. Guzmán (right). Tripoli, september - 1958*





*Puesto de observación en la zona norte. / Observers'site in the north zone.*





*Capt. Pesántez en Maarboun, septiembre de 1.958 / Capt. Pesántez in Maarboun, september 1958*



*Observadores Militares y población libanesa. Bteday, noviembre de 1.958*  
*Military Observers and libanean population. Bteday, november 1958*





*Capt. Montalvo, en la zona de Arenal. / Capt. Montalvo, in the Arenal zone.*



de 49 puestos de observación distribuidos a lo largo de la frontera entre Siria y Líbano.

Para la historia ecuatoriana, es de sano orgullo escribir el nombre del doctor Galo Plaza Lasso, ex Presidente del Ecuador y ex Secretario General de la Organización de Estados Americanos, OEA; quien fue designado por Dag Hammarskjöld, Secretario General de Naciones Unidas, para cumplir las funciones de Jefe de la Misión en Líbano; función que también la cumplió con éxito en El Congo y Chipre.

La delegación de Observadores Militares del Ecuador estaba integrada por los siguientes oficiales de las Fuerzas Armadas:

observation distributed along the border between Siria and Lebanon.

For the Ecuadorian history, it is very proud to write the name of Galo Plaza Lasso, ex Ecuadorian president and ex General Secretary of the Organization States of America, who was named by Dag Hammarskjöld, General Secretary of the United Nations, to fulfill the function of Chief of the Mission in Lebanon, function that he also fulfilled with great success in Congo and Chipre .

The Group of Military Observers from Ecuador was composed by the following officers of the Armed Forces:



*Mayo. Rodríguez (centro) y oficiales del Estado Mayor.  
Maj. Rodríguez (center) and officers of General Staff.*

**Ejército:**

Mayores: Enrique Rodríguez, Manuel Gómez de la Torre, Jorge Guzmán, Antonio Gómez y Gustavo López; capitanes: Juan Araujo, Guillermo Durán Arcentales, Aníbal Narváez, Jaime Pesántez, Héctor Espinosa, Luis F. Montalvo y Medardo Terán; tenientes: Manuel Albuja, Víctor Astudillo, Pío Dávila, José Valdivieso, Eduardo Lituma, Carlos Larrea, Vicente Suárez, Cristóbal Navas, Edison Buenaventura, Mario Ramírez, Jaime Ortiz, Jorge Hidalgo, Luis Suárez, y Edmundo Rosero. 26

**Marina:**

Capitán de corbeta Gotardo Valdivieso, tenientes de fragata: Hugo Herrera y Manuel Paredes. 3

**Fuerza Aérea:**

Capitanes: Julio Recalde, Jorge Izurieta, Hugo Hidrobo, Alfredo Barreiro y Andrés Córdova, quienes cumplieron misiones de reconocimiento aéreo en aviones tipo L19 Cesna. 5

Luego de varios meses de un trabajo reflejado en el respeto y la persuasión, el Ministro de Relaciones Exteriores de Líbano, Hussein el Quinny, solicitó al Consejo de Seguridad el retiro de UNOGIL, en vista de que la Misión llegó a los mejores niveles de éxito por haberse ganado la confianza de toda la población.

El 9 de diciembre de 1.958 se completó el retiro de los Observadores y en el Cuartel General, en Beirut, Galo Plaza Lasso arriaba la bandera de la ONU, en señal de que la paz retornó al corazón del pueblo libanés.

**Army:**

Majors. Enrique Rodríguez, Manuel Gómez de la Torre, Jorge Guzmán, Antonio Gómez and Gustavo López; captains: Juan Araujo, Guillermo Durán Arcentales, Aníbal Narváez, Jaime Pesantez, Héctor Espinosa Luis F. Montalvo and Medardo Terán; Lieutenants: Manuel Albuja, Víctor Astudillo, Pío Dávila, José Valdivieso, Eduardo Lituma, Carlos Larrea, Vicente Suárez, Cristóbal Navas, Edison Buenaventura, Mario Ramírez, Jaime Ortiz, Jorge Hidalgo, Luis Suárez, AND Edmundo Rosero.

**Navy:**

Captain of Corvette Gotardo Valdivieso, lieutenant of Frigate: Hugo Herrera and Manuel Paredes.

**Air Force:**

Captains: Julio Recalde, Jorge Izurieta, Hugo Hidrobo, Alfredo Barreiro and Andrés Córdova, who performed recognition flights in Cesna L19 airplanes.

After several months of hard work which reflected the respect and the persuading, the Minister of External Relations of Lebanon, Hussein el Quinny, solicited to the Council of Security the retirement of UNOGIL, because the Mission got the best levels of success after winning the confidence of the population.

On December 9th. 1958 the complete retirement of the Observers was completed and in the Headquarter, in Beirut, Galo Plaza Lasso lowered the flag of ONU, as a signal that peace returned to the heart of the libanean people.



# El Congo

CONGO

ONUC





*Crn. Aguilar (izquierda) frente al Cuartel General. Leopoldville, mayo de 1.961*  
*Col. Aguilar (left) opposite the General Quarter. Leopoldville, may 1961*

A partir de 1.885, el rey de Bélgica, Leopoldo II, acogió en sus oficios la administración del territorio congoleño ubicado en el corazón del continente africano. Sin embargo, durante la primera mitad del siglo XX se lo veía como una colonia reflejada en el descuido, lo que provocó una serie de disturbios que llevaron a la declaración de la independencia de la nueva República Democrática del Congo y sus elecciones municipales para el 30 de junio de 1.960.

Luego de la esperada independencia, las 400 tribus junto con el nuevo gobierno representado por José Kasavubu y Patrice Lumumba como primer ministro, se lanzaron a la rebelión en contra de un coloniaje que aún persistía con la presencia de tropas belgas al mando del general Emile Janssens. Paralelo a este desorden político se declara

From 1885, the Belgian King, Leopoldo II began to administrate the congoleonian territory which is in the middle of the africanian continent. However, during the first half of the XX century, this territory seemed to be a colony with a great deal of carelessness, this provoked a lot of disturbances which conducted to the declaration of the Independence of the New Democratic Republic of El Congo and its Council Elections were established for June 30th. 1960.

After the waited independence, the 400 tribes with the new governor represented by José Kasavubu and Patrice Lumumba as a first minister, they began the revelion against a colonial period which still persisted with the presence of Belgian troops commanded by general Emile Janssens. Parallel to this political disorder the provin-





*Tnte. Vaca (centro) en Stanleyville. / Lieutenant Vaca (center) in Stanleyville.*



independiente la provincia de Katanga, liderada por Moise Tshombé, quien se oponía radicalmente a la unión de la joven República.

Por otro lado, las tropas nativas de la *Force Publique* exigieron mayores salarios y otros beneficios, asunto que fue rechazado, creándose un ambiente de caos y anarquía en calles y guarniciones de Kinshasa, la capital; en aquel entonces, Leopoldville.

Con la asunción de Lumumba al poder, se aumentaron los saqueos y la persecución a los belgas y otros europeos. Bélgica reaccionó a estos hechos con el envío de tropas a las principales ciudades congoleñas, lo que aumentó significativamente la crisis con los severos combates entre los soldados europeos y africanos al mando del coronel José Mobutu.

La crisis fue tan intensa, que el gobierno congoleño solicitó a la ONU - de manera urgente - la ayuda militar inmediata, especialmente por la incertidumbre sembrada por las tropas belgas asentadas en ese país.

Una vez aprobada la resolución 143, el 14 de julio de 1.960, el Consejo de Seguridad impulsa las acciones de la Operación de las Naciones Unidas en el Congo, **ONUC**; con esto se consiguió la retirada de los soldados belgas del territorio congoleño; pero el separatismo territorial seguía su marcha: las provincias de Katanga y Kasai del Sur declararon su independencia a efecto de las rivalidades entre las tribus de la zona; al tiempo en que las provincias centrales presentaban una fuerte oposición al gobierno central.

Pese a que la ONUC logró un alto el fuego y la definición de zonas neutrales entre las provincias en conflicto, un contingente irlandés de misiones de paz fue atacado con un saldo de ocho muertos, y la turbulencia

ce of Catanga declares its independence, Moise Tshombe leaded this movement and he was radically against the joining of the young republic.

On the other hand, the native troops of the *Force Publique* asked for better salaries and other benefits, things which were refused, it caused an anarchy and chaos environment on the streets and the troops of Kinshasa, the capital; in those times, Loepoldville.

With the rise of Lumumba to the power, the pillagings and the persecution to Belgium and other European people increased. Belgium reacts to these facts by sending troops to the principal congolenian cities, this significantly increased the crisis with the severed fights between the European soldiers and the africanian people which were commanded by colonel José Mobutu.

The crisis was so intense, that the congolenian government asked ONU - in an urgent way the immediate military help, especially because of the uncertainty established by the Belgian troops who stayed in the country.

Once the 143 resolution was approved, on July 14th. 1960, the Security Council impels the actions of the United Nations Operation in El Congo, **ONUC**; this way the Belgian troops retired from the congolenian territory; but the territorial separation went on: the Kasai and Katanga provinces from the south declared their independence because of the rivalry between the tribes of that area; at the same time the central provinces showed as a strong opposition to the central government.

However the ONUC got a cease of fire and the definition of the neutral areas among the provinces in conflict, an Irish



aumentó cuando Lumumba fue arrestado y luego asesinado en febrero de 1.961, junto con dos de sus ministros.

Con la participación de mercenarios extranjeros, cuatro facciones opuestas y la secesión de las provincias con mayores ingresos económicos, El Congo se convirtió en una tierra completamente violenta; lo que obligó a la ONU la aplicación de la resolución 16: el empleo de la fuerza, como recurso ineludible para evitar la guerra civil; y con esto, el retiro de 5.000 miembros de la ONUC por disposición de sus gobiernos.

Tras varias gestiones internacionales, el 2 de agosto de 1.961 se formó un gobierno de unidad nacional congoleña liderada por el primer ministro, Cyrille Adoula. Pero esto no detuvo la influencia de Tshombé en el sur de Katanga. Allí se formó un ejército irregular al cual retornaron mercenarios que defendían réditos económicos y políticos de corrientes extranjeras. Incluso, estos soldados sin bandera, atacaron algunas guarniciones de la ONU. Ante estas agresiones, el Secretario General, Dag Hammarskjöld, viajó a Leopoldville para neutralizar las hostilidades y conseguir una tregua entre los grupos en litigio; pero en un vuelo rumbo a Rhodesia, el avión de la ONU se estrelló. Encontraron la muerte: el Secretario General, la tripulación sueca y siete miembros de la Misión.

Con la firma del cese al fuego, otros funcionarios de Naciones Unidas continuaron la misión de Hammarskjöld. Con esto se intercambiaron prisioneros y el retiro de las tropas hacia posiciones neutrales; pero al menor descuido, el acuerdo fue violado y regresaron las agresiones a los puestos de ONUC, hasta que Tshombé reconoció al gobierno central y el fin de la secesión de la provincia de Katanga. Tshombé fue condenado a muerte; pues esta sentencia permiti-

group of troops in mission of peace was attacked and as a result of that there were 8 death people and the disorderly increased when Lumumba was caught prisoner and then he was killed on February 1961, with two of his ministers.

With the participation of strange mercenaries, four opposite groups and the separation of the provinces which had the most economical incomes, El Congo became a land so violent; for this reason ONU forced the applicable of the 16th. resolution: the use of the strength, unavoidable recourse in order to avoid the civil war; and with this, the retirement of 5000 members of ONUC because the governments disposed that.

After several international negotiations, on August 2nd. 1961 a government of congolenian national unit was composed conducted by prime minister, Cyrille Adoula. However this fact didn't stop Tshombe's influence in the south of Katanga. In that place an irregular army was composed and a lot of mercenaries got back to increase that army because they defended economical and political interest of foreign people. Besides, these mercenary soldiers attacked some ONU troops. Because of these attacks, the General Secretary, Dag Hammarskjöld, traveled to Leopoldville to neutralize the hostilities and to get a truce between the groups in litigation; but in a flight to Rhodesia, the ONU's plane crashed. The General Secretary, the Swish crew and seven members of the Mission found the death.

Other officials of the United Nations continued the mission of Hammarskjöld with the signature of cease fire. With this accordance prisoners were interchanged and the troops returned to neutral positions; but at least negligence, the agreement was violated and the attacks to the ONUC's places





*Funcionaria de la ONU, Observadores y soldados de las Fuerzas Regulares.  
ONU's Official, Observers and soldiers of the Regular Forces.*





*Tnte. Vaca (tercero) luego de operaciones paracaídas en la zona norte.  
Lieutenant Vaca (third) after the parachutist's operations in the north zone.*

tió el restablecimiento del país y la presencia de un contingente de la ONU hasta el 20 de junio de 1.964.

Para esta Misión, el Ecuador estuvo representado por dos oficiales del Ejército:

Coronel Héctor Aguilar Paredes.  
Teniente Jorge Vaca Mosquera.

Aquí se juntan dos historias que tomaron caminos diferentes. A su retorno a tierras ecuatorianas, el coronel Aguilar recibió la orden de viajar al Congo y ser miembro del *staff*, luego de haber terminado el curso de Estado Mayor en el Fort Leavenworth, Kansas. En el caso del teniente Vaca; este joven oficial se graduó de subteniente en la

came back, until Tshombe recognized the central government and the end of the separation of the Katanga province. Tshome was sentenced to death; and this judgment allowed the recovery of the country and the presence of the ONU troops until June 20th. 1964.


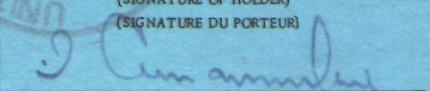
For this Mission, Ecuador was represented by two officers of the army:

Colonel Héctor Aguilar Paredes and Lieutenant Jorge Vaca Mosquera.

In this moment two histories joined but they took different ways. When the Colonel Aguilar returned to Ecuador, he received the command of traveling to El





No. <u>37399</u>						
NAME AND RANK <u>COL. HECTOR AGUILAR</u> NOM ET GRADE						
NATIONALITY NATIONALITE	BORN NE LE	HEIGHT TAILLE	WEIGHT POIDS	HAIR CHEVEUX	EYES YEUX	SCARS CICATRICES
<u>ECUADOR</u>	<u>AMBATO</u>	<u>1.67m</u>	<u>65K</u>	<u>BLACK</u>	<u>BROWN</u>	<u>170</u>
		(SIGNATURE OF HOLDER) (SIGNATURE DU PORTEUR)				
						
		(FOR THE SECRETARY-GENERAL) (POUR LE SECRETAIRE GENERAL)				

Escuela Superior Militar y de Administración "Saint Cyr", Francia. A su arribo al Congo, fue desplazado a la provincia Oriental en calidad de comandante de un pelotón del Batallón "Etiopía".

A pesar de enfrentarse a un ambiente hostil, los 1.200 hombres del batallón etíope cumplieron con éxito la misión encomendada por la ONU: proteger los aeropuertos, evitar el aterrizaje de aviones soviéticos que pretendían abastecer a los rebeldes con armas y vituallas e impedir la infiltración de tropas mercenarias en el sector de Katanga.

Culminó el grave conflicto de este inmenso país africano con el regreso a un ambiente de paz y orden. Pero esto tuvo un precio: la vida de 234 miembros de la ONUC.

Congo and to be member of the *staff*, after he had finished the General Staff in Fort Leavenworth, Kansas. On the other hand Lieutenant Vaca, this young officer graduated as a Second Lieutenant in the Militar Superior School and of Administration "Saint Cyr" France. When he arrived to El Congo, he was sent to the Oriental province as a commander of a platoon of the "Etiopia" Battalion.

Although they confronted a hostile environment, the 1200 men of the etiopean battalion successfully accomplished the mission assigned by ONU: to protect the airports to avoid the landing of soviet planes which pretended to supply with weapons and provisions to the revels and to impede the infiltration of mercenary troops in Katanga area.

The hard conflict finished in this enormous African country with the returning to a peace and order environment. However this conflict had a price: the life of 234 members of the ONUC.



# Centroamérica

CENTRAL AMERICA

---

ONUCA





*Observadores militares junto a líderes guerrilleros. Nicaragua 1.990*  
*Military Observers next to the fighters' leaders. Nicaragua 1990*

Con varias décadas de insurgencia, la vida centroamericana aumentó sus niveles de crisis a efecto de las pugnas ideológicas sembradas por las grandes potencias. A esto se sumaron las represiones de algunos gobiernos a través de la fuerza pública y el asesinato del Arzobispo Oscar Arnulfo Romero, conocido defensor de los Derechos Humanos en San Salvador.

Con toda esta incertidumbre envuelta en una injusticia social, la guerra civil se hizo ineludible: En Nicaragua, el Frente Sandinista de Liberación Nacional, FSLN, asume el poder en 1.979, luego de la victoria de los sandinistas sobre la Resistencia Nicaragüense, "Contras". En Guatemala, el grupo de izquierda Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca, URNG, multiplicaba su poder político. Y en El Salvador, el

With some decades of insurgency, the central American life increased its levels of crisis because of the ideological conflicts sown for the big powers. The repressions of some governments were added to this by means of the public force and the murder of archbishop Oscar Arnulfo Romero, known as a defender of the Human Rights in El Salvador.

With all of this uncertainty covered in a social injustice, the civil war became ineludible. In Nicaragua the Sardinian Front of National Liberation, FSLN gets the power in 1979, after the Victory of the Sandeans above the Nicaraguenian Resistance, "Contras". In Guatemala the group of the left National Revolutionary Onity of Guatemala, URNG, multiplied its political power. And in El Salvador, The Front





*Capt. Bravo (derecha) junto a guerrilleros salvadoreños. / Cap. Bravo (right) next to the Salvadorean fighters.*





*Capt. Silva junto a guerrilleros niños y adultos. / Cap. Silva next to the children and adult fighters.*



Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, no daba tregua al gobierno central y su Fuerza Armada.

En medio de todas estas convulsiones sociales y políticas, en 1983, la Asamblea General de las Naciones Unidas introdujo en su programa un nuevo tema de debate: "*La situación de Centroamérica, amenazas a la paz y seguridad internacionales e iniciativas de paz*".

Pasaron varios años, hasta que en el vértice de los Ministerios de Relaciones Exteriores centroamericanos floreció la idea de luchar por el desarrollo y la democracia dentro de un ambiente libre, pero sobre todo, pacífico. Así es como en Guatemala se logra la firma del Acuerdo "*Esquipulas II*", el 5 de febrero de 1989; pues este Acuerdo abre el

Farabundo Martí for the National Liberation, FMLN didn't give truce to the central government and its Army Force.

In the middle of all these social and political conflicts, in 1983, the General Assembly of the United Nations introduced in its program a new theme of debate "*The Central America situation, threatens to the peace and international securities and peace initiatives*".

Some years went on, until that in the vertex of the External Relationship Ministers of Central America the idea of fighting for the development and the democracy arose into a free environment, but over all, peaceful. That is how in Guatemala the sign of Agreement "*Esquipulas II*" is gotten, on February 5th. 1989, this event opens a way to Security Council, with the Revolution



*Torneos deportivos entre los funcionarios y Observadores de la ONU, Honduras.*  
*Sports tournaments between Officials and ONU's Observers, Honduras.*



*Patrullajes marítimos en el Golfo de Fonseca. / Sea patrols in the Fonseca Gulf.*





*Observadores Militares en un Centro de Verificación, El Salvador.*  
*Military Observers in a Verification Center, El Salvador.*



camino para que el Consejo de Seguridad, mediante la Resolución 644 del 7 de noviembre de 1.989, apruebe la participación del Grupo de Observadores de Naciones Unidas en Centroamérica, **ONUCA**, a fin de verificar el cese de ayuda interna y externa a las fuerzas irregulares, el respeto a la soberanía entre los Estados centroamericanos y la desmovilización de la Resistencia Nicaragüense que actuaba en 4 frentes ubicados en Honduras, Costa Rica y Nicaragua.

Para decir que la misión fue cumplida: los Observadores Militares, apoyados por un batallón venezolano; todos al mando del general español, don Agustín Quesada Gómez, fueron distribuidos en diferentes Centros de Verificación a fin de realizar la recolección, custodia y destrucción de las armas, material y equipo militar de las fuerzas irregulares; el registro de los ex combatientes y la emisión del certificado correspondiente. Como parte de esta operación denominada "*Home Run*", también se incluyeron los patrullajes terrestres y luego marítimos - en el Golfo de Fonseca - con el propósito de supervisar que no exista ningún grupo antagónico al interior de las zonas desmilitarizadas e impedir que ingresen a territorio centroamericano ayudas clandestinas a favor de los movimientos irregulares.

Entre los 11 países contribuyentes, Ecuador estaba representado por 30 oficiales del Ejército, quienes hicieron su arribo a Nicaragua a partir del 27 de abril de 1.990, a la Cuarta Fase. Ellos fueron:

Teniente coroneles: Vicente Anda, Flavio Cárdenas y Luis Tapia; Mayores: Pedro Machado, Fabián Castro, Guillermo Vásconez, Hugo Guerrón, Hernán del Pozo, Luis González, Lucio Gutiérrez, Diego Romero, Iván León, Fernando Aguirre, Jorge Peña, Luis Garzón, Fausto

644, November 7th. 1989, approved the participation of a Group of Observers of the United Nations in Central America, **ONUCA**, in order to verify the cease of internal and external help to the irregular forces, the respect to the sovereignty among the Centroamerican States and the demobilization of the Nicaraguenian Resistance which worked in four fronts localized in Honduras, Costa Rica and Nicaragua.

In order to say that the mission was realized: The Military Observers with the support of a Venezuelan battalion, under the command of Spanish General Agustín Quesada Gómez, were distributed in different Verification Centers with the purpose of realizing the gathering to take care, and to destroy the weapons, military material and equipment, of the irregular forces, the registering of ex fighters and the emission of a certificate. As a part of this task named "*Home Run*", the terrestrial and maritime bristlings around were done in Fonseca Golf with the purpose of verifying not to exist any antagonic group into the demobilized zones and to impede the introduction of clandestine help in favor to the irregular movements.

Among the 11 contributing countries, Ecuador was represented by 30 officers of the Army who arrived to Nicaragua starting from April 27th. 1990, to the 4th. Phase. They were:

Lieutenant Colonels: Vicente Anda, Flavio Cárdenas and Luis Tapia; Majors: Pedro Machado, Fabián Castro, Guillermo Vásconez, Hugo Guerrón, Hernán del Pozo, Luis González, Lucio Gutiérrez, Diego Romero, Iván León, Fernando Aguirre, Jorge Peña, Luis Garzón, Fausto Vásquez, Jaime Anda, Edgar Narváez, Fabián Narváez, Jorge Chávez and Carlos Vintimilla; captains: Wagner Bravo,





*Niño guerrillero, El Salvador. / Child fighter, El Salvador.*





*Dstrucción del armamento guerrillero, Nicaragua.  
Destruction of the fighter armament, Nicaragua.*



*Gral. Quesada impone la condecoración al Mayo.  
Del Pozo, Guatemala.  
Gen. Quesada puts on the decoration to Maj.  
Del Pozo, Guatemala.*





*Gen. Quesada, Violeta Chamorro and the Small War Commander in the "Ceremony of the Armament's fusing" Nicaragua, June 1990*

Vásquez, Jaime Anda, Edgar Narváez, Fabián Narváez, Jorge Chávez y Carlos Vintimilla; capitanes: Wagner Bravo, Alfonso Rea, Oscar Troya, Hegel Peñaherrera, Raúl Silva, Miguel Moreno, Luis Castro, Luis Velarde y Edgar Zambrano.

El triunfo de la Misión era evidente: en menos de tres meses ONUCA logró desmovilizar a 22.000 miembros de la Resistencia Nicaragüense, y con ello, la entrega voluntaria de sus armas y equipo militar; a esto se añade la imparcialidad y transparencia en las elecciones de febrero de 1.990 en Nicaragua.

Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, volvieron a respirar un aire de seguridad y confianza; todo esto, gracias a la fusión entre el espíritu solidario y sencillo del pueblo centroamericano y la calidad humana de los soldados de la paz.

Alfonso Rea, Oscar Troya, Hegel Peñaherrera, Raúl Silva, Miguel Moreno, Luis Castro, Luis Velarde and Edgar Zambrano.

The triumph of the Mission was evident: in less than three months ONUCA got to demobilize 22000 members of the Nicaraguan Resistance, and with that, the voluntary delivery of their weapons and military equipment, to this the impartiality and transparency is added in the elections on February 1990 in Nicaragua.

Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua came back to breath the air of security and confidence, all of this thanks to the fusion between the solidary and light spirit of the centro-american people and the human quality of the peace soldiers.

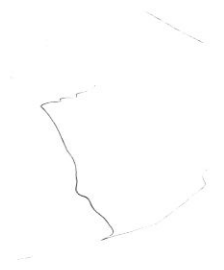


# El Salvador

EL SALVADOR

---

ONUSAL





*Observador Militar ecuatoriano junto a soldados de las FAES.  
Ecuadorian Military Observers next to soldiers of FAES.*

**P**or no llegar a tiempo al hospital de San Vicente, nació una niña en el vehículo 207 ONUSAL; era la primera hija de una joven guerrillera de 16 años. Este y mil casos de solidaridad, angustia, unión y triunfo; hicieron de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en el Salvador, **ONUSAL**, una de operaciones más exitosas en la historia de misiones de paz.

Esta misión toma la posta de ONUCA - específicamente en el interior del territorio salvadoreño - en respuesta a los 75 mil muertos, 1 millón de refugiados, el asesinato de 6 sacerdotes jesuitas en San Salvador, los 9 helicópteros derribados por la guerrilla, iglesias destruidas... En fin, todos estos hechos llevaron al país a un escenario de feroces combates entre la Fuerza Armada de El Salvador, FAES, y la ofensiva comu-

**A** baby girl was born in the vehicle 207 ONUSAL because they couldn't get on time to the hospital of San Vicente, that girl was the first daughter of a 16 years old young guerrilla woman. This and other one thousand cases of solidarity, anguish, union and triumph may that The Mission of Observers Group of the United Nations in El Salvador, **ONUSAL**, was one of the most successful actions in the history of peace missions.

This mission was continued by ONUCA, especially inside the territory of El Salvador in order to answer to the 75000 death people, 1 million of refuge people, the murder of 6 jesuita priests in San Salvador, the 9 helicopters torn down because of the guerrilla, destroyed churches... At last, all these events took the country to a scenery of furious combats between the army of El





*Capt. Cadena junto a miembros del FMLN. / Cap. Cadena next to members of FMLN.*



nista del frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, FMLN, un movimiento guerrillero creado en octubre de 1.980 de la fusión político-militar de varios grupos insurgentes.

La crisis era demasiado grande para un país pequeño; de ahí que era necesario dar fin al conflicto armado, restaurar la democracia y volver a unificar al pueblo salvadoreño. Así es como en mayo de 1.990, en Ginebra, se reúnen los representantes del gobierno de El Salvador y del FMLN con la finalidad de llegar a un acuerdo que dé luz a las negociaciones de paz bajo los auspicios de la ONU. Este acuerdo es fortalecido con la firma del "Acuerdo de San José", en julio de 1.990, el mismo que incluye la verificación internacional sobre la garantía y el respeto a los Derechos Humanos.

Salvador, FAES and the communism offense of Frente Farabundo Marti for the national liberty, FMLN, a guerrilla movement created on October 1980 because of the politic-military union of several insurgent groups.

The crisis was very big for a small country and it was necessary to finish the armed conflict, to restore the democracy and to come back to unify the people from El Salvador. So, on May 1990, in Ginebra, the representants of El Salvador's government and the FMLN get together with the purpose of finding an agreement by means of which gives the solution to the negotiations of peace under the auspices of the ONU. This agreement is strength with the signature of "Agreement of San Jose", on July 1990, which includes the international



*Capt. García (segundo) y Tcrl. Aguas "El Tigre de Chalatenango" (cuarto)*  
*Cap. Garcá (second) and Lieutenant Colonel Aguas "The Chalatenango's Tiger" (fourth)*



Para mayor veracidad a este proceso, el 20 de mayo de 1.991 el Consejo de Seguridad emite la resolución 693 en la que se crea **ONUSAL**, la misma que inicia sus tareas de mediación, paz y verificación el 26 de julio de 1.991, siendo la primera misión en idioma español y en cuyo eje central estaba el tema de los Derechos Humanos en un Estado amenazado por la guerra civil.

El primer contingente de esta misión estaba compuesto por 60 enlaces civiles, 40 enlaces policiales y 15 enlaces militares; de éstos: 1 de Canadá, 5 de España, 3 de Venezuela, 3 de Brasil y 3 de Ecuador (teniente coronel Aguas, mayor Fuertes y mayor Hernández); todos ellos al mando del coronel español Ignacio Balbín. Sus primeras misiones de observación se basaron en 7 operaciones "Palomino", en medio de intensas balaceras y rencores aún no curados, especialmente en el sector de Chalatenango y el área oriental.

verification on the guaranty and the respect to the human rights.

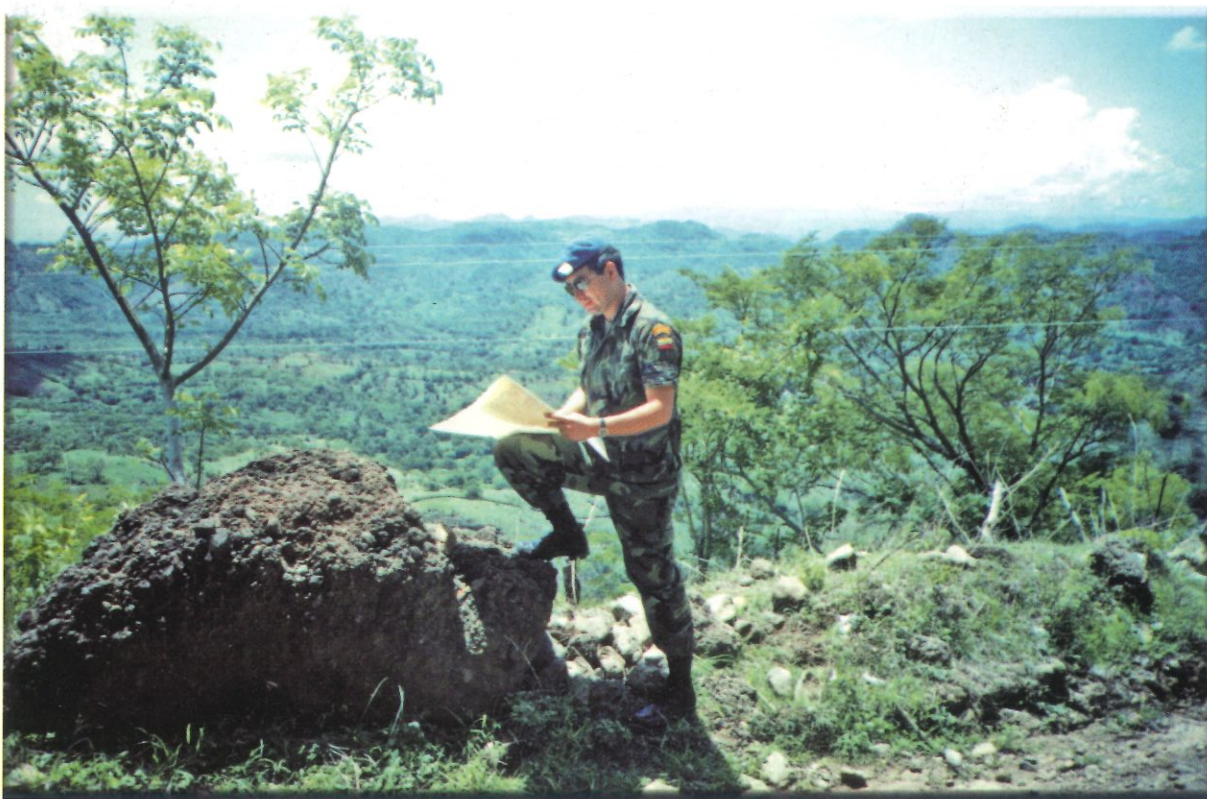
For more veracity of this process, on May 20th. 1991 the Council of Security emits the resolution No. 693 that creates **ONUSAL**, which begins its tasks of mediation, peace and verification on July 26th. 1991 and it was the first commission in the Spanish language and in whose central axis was the subject of the human rights in a state threatened by the civil war.

The first contingent of this mission was composed by 60 civilians, 40 police connections and 15 military men, this group was composed by one from Canada, 5 from Spain, 3 from Venezuela, 3 from Brazil and 3 from Ecuador (Lieutenant Colonel Aguas, Majors Fuertes and Hernandez) all of them were under the command of Spanish Colonel Ignacio Balbin. Its first missions of observation



*Capt. Balcázar y Mayo. Rodríguez junto al Comandante Joaquín Villalobos (tercero)*  
*Cap. Balcázar and Maj. Rodríguez next to Commander Joaquín Villalobos (third)*





*Mayo. Bonilla, planificando el patrullaje. / Maj. Bonilla, planning the patrol.*





Capitán Andrade (sexto) / captain Andrade (sixth)



Con la firma del "Acta de Nueva York", celebrada en los últimos minutos del año 1.991 por el Secretario General, Javier Pérez de Cuéllar, quien entregaría la función en los primeros días del nuevo año a Butros Butros-Gali; la Misión se fue alimentando con más oficiales de los países en mención, a los que se sumaron nuevos contingentes de Argentina, Colombia, India, Irlanda, Suecia y Noruega, con un nuevo comandante: el general español Víctor Suanzes Pardo, quien empezó liderando la División Militar ONUSAL y el Grupo de Trabajo Conjunto, integrado por el general Mauricio Vargas, de la FAES y el comandante Leonel González del FMLN.

Luego de concretarse todas las negociaciones y sus puntos esenciales, el 16 de enero de 1.992 se firma el Acuerdo de Paz Definitivo en la Ciudad de México, y con

were based on seven "Palomino Operation" supporting heavy fire of guns and records not cured, especially in Chalatenango sector and the oriental area.

With the signature of "Acta de New York", which took place in the last minutes of 1991 by the General Secretary, Javier Pérez de Cuellar, who would transfer his function, in the first days of the new year, to Butros Butros-Gali; the Mission was increasing with more officials from the mentioned countries and more other officials from Argentina, Colombia, India, Ireland, Sweden and Norway with a new commander: the spanish general Victor Suanzes Pardo who began leading the Military Division ONUSAL and the Joined Group of Work, composed by general Mauricio Vargas from the FAES and the commander Leonel González from FMLN.



*Grupo de Observadores Militares ecuatorianos en San Miguel.  
Ecuadorian Military Observers in San Miguel.*



esta base legal se inician los trabajos específicos: verificación del alto el fuego, la separación de fuerzas, el mantenimiento del orden público y la creación de una Policía Civil Nacional. Para esto se organizaron 4 Oficinas Regionales Militares que fueron distribuidas en las mayores regiones de El Salvador: Santa Ana, San Salvador, San Vicente y San Miguel. De éstas se desprendieron las sub-regiones y los Centros de Verificación, CVs.

El 4 de febrero de 1.992, arribó a tierras salvadoreñas el segundo grupo ecuatoriano compuesto por 42 oficiales de las Fuerzas Armadas, quienes se integraron al cumplimiento de la operación "Paloma Blanca", cuya tarea estaba comprometida con el

After harmonizing all the other discussions and their essential points, the Definitive Agreement of Peace is signed in Mexico City on January 16th. 1992 and with legal base the specific works begin: Verifying the cease of fire, the separation of the forces, the maintenance of the public order and the creation of a National Civil Police. In order to do this 4 Military Regional Offices were created and they were distributed along the major regions of El Salvador: Santa Ana, San Salvador, San Vicente y San Miguel. From these other sub-regions and Verifying Centers, CVs. were created.

On February 4th. 1992, the ecuadorian second group arrived to El Salvador, it was composed by 42 officers of the Armed



*Tnte. Ruiz (derecha) en la zona de Perkín.  
Lieutenant Ruiz (right) in the Perkin zone.*

Cese del Enfrentamiento Armado, CEA; la separación de fuerzas en dos etapas; la desmovilización y reintegración y la verificación final. Con esto se consolidó el fin de la estructura militar del FMLN, la destrucción del armamento (una mínima parte de este armamento en manos de niños que crecieron entre el tiroteo y la violencia) y la integración legal de sus miembros a la vida civil con el pleno derecho a la participación en actividades políticas e institucionales y la reducción de la Fuerza Armada, según el "Acuerdo de Chapultepec".

Para el Ecuador y sus Fuerzas Armadas, es un honor recordar a quienes participaron en esta Misión; con su lenguaje claro y sencillo y su saludo inicial a través de los aparatos de comunicaciones, "7 - 3 cordiales":

#### **Por el Ejército:**

Coronel Jaime Córdova; teniente coronel: Luis Aguas, Jaime de la Rosa, Miguel Flores y Roberto Drouet; mayores: César Muñoz, Miguel Fuertes, David Molina, Darío Burbano, Pedro Hernández, Patricio Bonilla, Iván Gómez, René Vásquez, Gino Rodríguez, Nelson Echeverría, José Ludeña, Baltazar Castro, Héctor Acosta y Marcelo Viteri; capitanes: Arturo Coral, Luis Lara, Javier Pérez, Oscar Rubio, Roberto Rubio, Arturo Cadena, Freddy Drouet, Hernán Altamirano, Celso Andrade, Gustavo Cabrera, Pablo Izurieta, Freddy Coronel, René Morales, Gustavo Salvador, William Terán, Fernando Freile y teniente Carlos Ruiz.

36

#### **Por la Marina:**

Capitanes de corbeta: Mariano Sánchez, Nelson Bedoya, Patricio Salas, Humberto Romero, Jaime Zumárraga y Walter Avalos; tenientes de navío: Diego Núñez, Patricio Ricaurte, Marcelo Maldonado, Olmedo Cabello y Oswaldo Campaña.

11

Forces, who integrated to do the operation "Paloma Blanca", whose task was become involved with the cease of the Armed briding, CEA; the separation of the forces in two stages; the dismiss of the troops and reintegration and the final verification. This way the end of the military structure of the FMLN was consolidated, the destruction of the weapons ( a very small part of the weapons was handled by youngsters who grew up between the fighting and violence ) and the legal integration of its members to the civil life with strong participation in the political and institutional activities and the reduction of the Armed Forces, according to the "Acuerdo de Chapultepec".

To Ecuador and its Armed Forces, it is an honor to remember whom took part in this mission, with its clear and unadorned language and its initial greeting through the means of communication, "7 - 3 friendly".

#### **For the Army:**

Colonel Jaime Córdova, Lieutenant Colonels: Luis Aguas, Jaime de la Rosa, Miguel Flores and Roberto Drouet; Majors: Cesar Muñoz, Miguel Fuertes, David Molina, Darío Burbano, Pedro Hernández, Patricio Bonilla, Iván Gómez, René Vásquez, Gino Rodríguez, Nelson Echeverría, José Ludeña, Baltazar Castro, Héctor Acosta and Marcelo Viteri; Captains: Arturo Coral, Luis Lara, Javier Pérez, Oscar Rubio, Roberto Rubio, Arturo Cadena, Freddy Drouet, Hernán Altamirano, Celso Andrade, Gustavo Cabrera, Pablo Izurieta, Freddy Coronel, René Morales, Gustavo Salvador, William Terán, Fernando Freile and Lieutenant Carlos Ruiz.

#### **For the Navy:**

Captains of Corvette: Mariano Sánchez,



### Por la Fuerza Aérea:

Capitanes: William Orellana, Carlos Rosero, Armando Balcázar, Vicente Illescas, Zanoni García, Danny Vásconez, Carlos Tobar, Carlos Gallegos, Darwin Villagómez y Gonzalo Daza.

A pesar de que el proceso no se cumplió en los plazos establecidos, entre diciembre de 1.992 y enero de 1.993, las heridas del conflicto armado se iban cerrando y un gran número de Observadores retornaban a sus países de origen, guardando en su memoria el grato recuerdo de haber sido mediador, albañil, samaritano, electricista, lazarillo de un pueblo cegado por la injusticia.

En los años subsiguientes la Misión siguió sus trabajos de verificación hasta el 1 de abril de 1.997, fecha en la que el coronel canadiense, Hank Morris, cerró el último despacho de ONUSAL en el hotel Sheraton, en San Salvador. Así, los bandos opuestos estrecharon sus manos y perdonaron los tantos años de violencia en este espacio de suelo centroamericano.

A su paso, los 1.146 soldados de los 11 países, dejaron sentado en el pueblo salvadoreño lo más sublime de la humanidad: la paz.

Nelson Bedoya, Patricio Salas, Humbeto Romero, Jaime Zumárraga y Walter Avalos; Lieutenants of warship: Diego Núñez, Patricio Ricaurte, Marcelo Maldonado, Olmedo Cabello and Oswaldo Campaña.

### For the Air Force:

Captains: William Orellana, Carlos Rosero, Armando Balcázar, Vicente Illescas, Zanoni García, Danny Vásconez, Carlos Tobar, Carlos Gallegos, Darwin Villagómez and Gonzalo Daza.

Even though the process didn't execute within the established time, between December 1992 and January 1993, the wounds because of the armed conflict were closing and a great number of Observers returned to their countries, keeping in their memory the good remembrances of having been intercessor, mason, samaritanian, electrician, blind person's guide of a country blinded for the injustice.

On the following years the Mission continued its verification works until April 1st. 1997, date in which the Canadian Colonel, Hank Morris, finished the last ONUSAL office at Sheraton Hotel in San Salvador. This way opposite fighters shook their hands and forgave the amount of years of violence with this small piece of Central American Land.

The 1146 soldiers from the 11 countries left established into the Salvadorian people the most sublime of the human kind: Peace.



# Haití

HAITI

MINUSTAH





*Embarque de maquinaria pesada desde puerto ecuatoriano.  
Shipment of heavy machinery from an ecuadorian port.*

**E**l amanecer histórico de Haití está escrito con doble júbilo: la independencia del yugo francés y la abolición de los esclavos.

Fue en 1804, luego de constantes luchas y la presencia de tropas napoleónicas, cuando Haití alcanza su independencia liderada por el teniente Jean-Jacques Dessalines, siendo el segundo país independiente de América, luego de los Estados Unidos. Sentó su República en una porción de la isla La Española, la "Perla de las Antillas"; una tierra fértil y codiciada por las grandes potencias de la época, quienes percibieron elevadas ganancias en la explotación del café y el azúcar, el reconocido "oro blanco".

**T**he historical day break of Haiti is written with double joy: the independence of the French throw off the Yoke and the abolition of the slaves.

It was in 1804, after a lot of constant fights and the presence of the Napoleonic troop when Haiti gets its independence under the leadership of Lieutenant Jean-Jacques Dessaline, and Haiti was the second free country in America, after the U.S.A. The republic was established in part of La Española island, "The Pearl of the Antillas", a fertile land, coveted for powerful countries of that epoch, who obtained a lot of profile with the exploitation of coffee and sugar, the recognized "white gold".





*Primer contingente. / First contingent.*





*Trabajos de Cosntrucción. / Construction works.*



Pero el triunfo del machete sobre el arcabuz no garantizó una independencia progresista ya que este origen épico tuvo más repercusiones sociales que políticas. Las presiones extranjeras sumadas a los bloqueos económicos y la negativa diplomática, hicieron que Haití emprenda una vida republicana llena de conflictos, cuyo destino se ha comprometido en ubicarlo entre los países más pobres del planeta.

Las primeras décadas del siglo XX, marcan la historia de Haití como un país invadido. Precisamente a partir de 1915 tropas estadounidenses ocupan territorio haitiano, permaneciendo 34 años consecutivos. En aquella época surgió el gobierno provisional de Francois Duvalier, "Papa Doc", recordado en el tiempo y la desgracia como uno de los dictadores más crueles y sanguinarios. Heredó el poder su hijo, Jean Claude Duvalier ("Baby Doc"), con apenas 19 años, llevando al país hacia una decadencia mayor.

Un novedoso proceso electoral reconoce al sacerdote Jean Bertrand Aristide como el primer presidente haitiano elegido democráticamente, pero es derrocado en 1991 por un golpe militar encabezado por el general Raoul Cedras.

A la llegada del siglo XXI, justamente en la celebración del segundo centenario de la independencia, Aristide vuelve a ser derrocado y es exiliado rumbo a Sudáfrica. En su reemplazo se reconoce a un gobierno de transición encabezado por Boniface Alexandre. Pero el caudillo de Aristide aún persiste en el sistema político, ya sea con su partido "*Fanmi Lavalas*" o con un supuesto manejo de la violencia en favor de intereses particulares...

Hasta el presente, el país ha tenido 42 presidentes, 29 de ellos asesinados y tan solo 2 elegidos en forma legítima. Con este pano-

But the triumph of machete against harquebuse didn't guaranteed a progressive independence because this epic origin had more social repercussions than politics.. The strange pressures and the economical blockades and the diplomatic negation made Haiti begins a republican life full of conflicts whose destiny has been compromised in being situated among the poorest countries of the world.

The first decades of the XX century marked the History of Haiti as an invaded country. Precisaly from 1915 U.S.A. troops occupy the land of Haiti remaining there for 34 consecutive years. In that epoch a provisional government of Francois Duvalier, "Papa Doc", arose, he was remembered in the times and the misfortune as one of the cruelest and bloodroot dictators. His son Jean Claude Duvalier inherited ("Baby Doc") the power, he was only 19 years old and he carried the country to a worse decadence.

A newness electoral process recognized Jean Bertrand Aristide as the 1st. Haitian President democratically elected, but he is overthrown in 1991 by a military stroke leadered by General Raoul Cedras.

At the beginning of the 21st. century just in the celebration of the second century of the independence, Aristide is throwing down again and he is sent to South Africa. Instead of him a government of transition is recognized headed by Boniface Alexandre. But the leader Aristide still remains in the political system, with his political group "*Fanmi Lavalas*" or with a supposed handling violence in favor of private interests...

Until now the country has had 42 presidents, 29 of them have been killed, and only 2 have been elected in a legitimate way. With this panorama, Haiti got accustomed to live under the threat of an aggressi-





*Visita oficial de autoridades militares de Chile y Ecuador.  
Official visit of military authorities from Chile and Ecuador.*





*Ceremonia Militar en el campamento de Cap-Haïtien. / Military Ceremony in the camp of Cap-Haïtien.*





*Actividades de seguridad y acercamiento a la población. / Security activities and approaching to the population.*





*Actividades de limpieza y apoyo a la comunidad. / Cleaning activities and help to the community.*



rama, Haití se acostumbró a vivir bajo la amenaza de una delincuencia agresiva, el crimen organizado, el tráfico de armas y bandas armadas que han manejado el ritmo de vida con el signo del terror: los *Chimères*, paramilitares adeptos a Aristide y los ex *Fad'H*, ex miembros de las Fuerzas Armadas que fueron retiradas del sistema de seguridad nacional en 1.995. En todo este contexto mezclado entre la inestabilidad, el miedo y la miseria, Haití ha llegado a ser una república dividida en dos partes: Puerto Príncipe y el resto del país.

Desde los inicios del año 2.004, el destino de Haití empezó a tomar un rumbo diferente. El primer impacto político se da cuando Aristide es derrocado por un grupo de rebeldes dirigidos por Guy Philippe. Con este ambiente de anarquía y desorden, el Consejo de Seguridad aprueba la Resolución 1542, celebrada el 30 de abril de 2.004, con el propósito de restaurar y preservar la soberanía, la integridad territorial y la unidad del pueblo haitiano. En razón de estos sagrados propósitos, se establece la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití, **MINUSTAH**.

Esta Misión, liderada por el Representante Especial de Naciones Unidas, embajador Juan Gabriel Valdés, el Comandante de la Fuerza y el Comisionado de Policía Civil; acoge a una Fuerza militar con más de 6.000 soldados provenientes de 20 países, de los cuales el 60 % corresponde a Latinoamérica, y más de 1.300 policías civiles de 35 países.

Dentro de este gran contingente multinacional dedicado a la seguridad y el orden público, se destaca el trabajo de la **Compañía Binacional de Ingenieros de Construcción Horizontal**, cuyo trabajo compartido entre soldados chilenos y ecuatorianos ha dedicado su entusiasmo al desarrollo de proyectos en Puerto Príncipe y la

ve delinquency, the organized crime, the traffic of weapons and armed groups who have handled the rhythm of the life with the sign of terror: The *Chimères*, a paramilitary group adept to Aristide and the ex *Fad'H*, ex-members of the Armed Forces who were retired from the national security system in 1995. Within all this context mixed with the instability, the fear and the misery, Haiti has become a divided republic into two parts: Puerto Principe and the rest of the country.

From the beginning of 2004 the destiny of Haiti began to have a different way. The first political impact is done when Aristide is overthrown by a group of rebels commanded by Guy Philippe. With this environment of anarchy and disorder the Council of Security approved the Resolution 1542 which took place on April 30th. 2004 with the purpose of restoring and persevering the sovereignty, the territorial integrity and the union of the Haitian people. With the reason of these sacred purposes the Stability Mission of the United Nations in Haiti is created **MINUSTAH**.

This Mission leadered by the Special Representant of the United Nations, ambassador Juan Gabriel Valdés, the commander of the Force and the Commission of the Civil Police receive a military Force composed by more than 6000 soldiers from 20 countries, 60% of them were from Latin America and more than 1300 civilian policemen from 35 countries.

Into this multinational force which purpose was the security and public order, the work of the **Binational Company of Engineers of Horizontal Construction** is recognized and whose work was shared by Ecuatorian and Chilean soldiers and it was directed with enthusiastic to the development of projects in Puerto Principe and



zona norte, particularmente en aquellas zonas que fueron afectadas por la presencia devastadora del huracán "Jeanne" en septiembre de 2.004.

Entre las obras de apoyo que brinda la Compañía Binacional a la comunidad haitiana y a la MUNISTAH, se aprecia la construcción de plataformas para la Academia de Policía Nacional de Haití, construcción de zanjas para el desalojo de aguas, reconstrucción y limpieza de vías, desalojo de barricadas y escombros, construcción de helipuertos y escenarios deportivos, recolección de basura y el mantenimiento general de carreteras. A esta labor técnica se une la acción humanitaria con la entrega de medicinas y alimentos, lo que hace de este trabajo una expresión de amistad hacia la población de este país.

Para el cumplimiento de esta Misión, fueron designados los siguientes soldados del Ejército Ecuatoriano:

***Primer Contingente, desde octubre de 2.004 hasta mayo de 2.005:***

Mayor Gonzalo Cordero; capitanes: Freddy Cornejo, Jorge Fierro y Alfredo Ramírez; Suboficiales: Leonardo Mendoza y José Hernández; sargentos: Gilberto Alcaciega, Efrén Arboleda, Segundo Flores, Manuel Guevara, Daniel Jirón, Angel Masache, Armando Mena, Luis Narea, Marco Narváez, Luis Pineda, Ernesto Quimbiurco, Marco Quishpe, Edison Rueda, Gabriel Tuárez, Ramón Tuárez, Oscar Zambrano, Miguel Zambrano, Manuel Acaro, Jorge Alemán, Víctor Alvarado, Francisco Arteaga, Rodrigo Baño, José Barcia, Carlos Bautista, Angel Benalcázar, Genaro Bustamante, Luis Chiluiza, Carlos Dueñas, Wilberto Espinoza, Marcial Gaibor, Hugo Huera, Alfredo Jami, Gilberto Jumbo, Manuel Millingalle, Carlos Morocho, Miguel

the northern area, particularly in those areas which were affected by the devastor presence of hurricane "Jeanne" on September 2004.

Among the help works done by the Binational Company to the Haitian community and to the MUNISTAH is appreciated the construction of platforms for the Haitian Police Academy, build of ditches in order to dislodge of water, rebuilding and cleanness of ways, dislodgement of barricades and general maintenance of high ways, the building of heli-ports and sports fields, picking up garbage and the general maintenance of high-ways. To this technical labor the humanitarian action was joined with the delivery of medicines and food which made this work a friendship expression to the people of this country.

In order to do this Mission the following soldiers of the Ecuadorian Army were designated:

***The first contingent, from October 2004 to May 2005:***

Major Gonzalo Cordero; captains: Freddy Cornejo, Jorge Fierro and Alfredo Ramírez; Warrant Officers: Leonardo Mendoza and José Hernández; sergeants: Gilberto Alcaciega, Efrén Arboleda, Segundo Flores, Manuel Guevara, Daniel Jirón, Angel Masache, Armando Mena, Luis Narea, Marco Narváez, Luis Pineda, Ernesto Quimbiurco, Marco Quishpe, Edison Rueda, Gabriel Tuárez, Ramón Tuárez, Oscar Zambrano, Miguel Zambrano, Manuel Acaro, Jorge Alemán, Víctor Alvarado, Francisco Arteaga, Rodrigo Baño, José Barcia, Carlos Bautista, Angel Benalcázar, Genaro Bustamante, Luis Chiluiza, Carlos Dueñas, Wilberto Espinoza, Marcial Gaibor, Hugo Huera, Alfredo Jami, Gilberto Jumbo, Manuel





*La Compañía en trabajos nocturnos. / The Company in night works.*





*Trabajo de purificación de aguas. / Purification works of waters.*





*Trabajos de mantenimiento. / Maintenance works.*



Naula, Líverman Nieves, Mesías Oñate, Miguel Paladines, Wilson Paredes, Jorge Parrales, Raúl Pila, Luis Pilatasig, Víctor Santillán, Guillermo Santillán, Mario Sosa, Flavio Troya y Carlos Vásquez; cabos: Enrique Castro, Víctor Dueñas, Efraín Espín, Juan Jiménez, Víctor Jumbo, Hamlet Mina, Julio Nicolta, Alex Ochoa, Eytel Romero, Richard Corozo, José Rodríguez y Luis Sacanambuy.

***Segundo contingente, de mayo a noviembre de 2.005:***

Teniente coronel Pedro Mosquera (staff); mayor Fernando Viniachi; capitanes: Hugo Avilés y Luis Pinto; teniente Ricardo Andrade; suboficiales: Marco Cajamarca, Ignacio Maldonado, Feddy Granda, Fernando Jiménez, Manuel Pérez y Edgar Vásquez; sargentos: Luis Andrango, Carlos Basantes, Kléver Bautista, Angel Chauca, Isaac Freire, Jorge Jaya, Segundo Jiménez, Angel Macas, Emerson Oñate, Hugo Solano, Eduardo Viteri, Pedro Aguiar, Olger Alcocer, Guido Andino, Pedro Arcos, Luis Barros, Gerardo Carcelén, Carlos Cuzco, Wilson Chanalata, Edison Espinoza, Diego Fonseca, Gerson Lamiño, José Manobanda, Marco Masapanta, Milton Montaluisa, José Murillo, Daniel Parra, Rodolfo Ruiz, Adolfo Santana, José Sarango, José Simbaña, Segundo Toaquiza, Luis Vargas, Pablo Velasco y Luis Yugcha; cabos: Darwin Congo, Adán Chacha, Marcelo Chalán, Jaime García, Mariano Guayasamín, Marco Maldonado, Tito Pacheco, José Pancho, Favián Tacuri, Melchor Tigmasa, Byron Torres, Juan Tutín, José Valdez, Jhonny Villareal, Jaime Yamberla, Luis Curay, Juan Guacapiña, Christian Jaque, Julián Tenorio y Julio Vaca; soldado Manuel Jácome.

Las maquinarias de la Compañía Chileno-Ecuatoriana, más los grandes operativos de seguridad y apoyo comunitario realizados

Millingalle, Carlos Morocho, Miguel Naula, Líverman Nieves, Mesías Oñate, Miguel Paladines, Wilson Paredes, Jorge Parrales, Raúl Pila, Luis Pilatasig, Víctor Santillán, Guillermo Santillán, Mario Sosa, Flavio Troya and Carlos Vásquez; corporals: Enrique Castro, Víctor Dueñas, Efraín Espín, Juan Jiménez, Víctor Jumbo, Hamlet Mina, Julio Nicolta, Alex Ochoa, Eytel Romero, Richard Corozo, José Rodríguez and Luis Sacanambuy.

***The second contingent from May to November 2005:***

Lieutenant Colonel Pedro Mosquera (staff); Major Fernando Viniachi; Captains: Hugo Avilés and Luis Pinto; Lieutenant Ricardo Andrade; warrant officers: Marco Cajamarca, Ignacio Maldonado, Freddy Granda, Fernando Jiménez, Manuel Pérez and Edgar Vásquez; sergeants: Luis Andrango, Carlos Basantes, Kléver Bautista, Angel Chauca, Isaac Freire, Jorge Jaya, Segundo Jiménez, Angel Macas, Emerson Oñate, Hugo Solano, Eduardo Viteri, Pedro Aguiar, Olger Alcocer, Guido Andino, Pedro Arcos, Luis Barros, Gerardo Carcelén, Carlos Cuzco, Wilson Chanalata, Edison Espinoza, Diego Fonseca, Gerson Lamiño, José Manobanda, Marco Masapanta, Milton Montaluisa, José Murillo, Daniel Parra, Rodolfo Ruiz, Adolfo Santana, José Sarango, José Simbaña, Segundo Toaquiza, Luis Vargas, Pablo Velasco and Luis Yugcha; corporals: Darwin Congo, Adán Chacha, Marcelo Chalán, Jaime García, Mariano Guayasamín, Marco Maldonado, Tito Pacheco, José Pancho, Favián Tacuri, Melchor Tigmasa, Byron Torres, Juan Tutín, José Valdez, Jhonny Villareal, Jaime Yamberla, Luis Curay, Juan Guacapiña, Christian Jaque, Julián Tenorio and Julio Vaca; soldier Manuel Jácome.





*Mayo. Cordero impone la Condecoración de la ONU.  
Maj. Cordero puts on the decoration of ONU.*



por el resto de contingentes; han sentado las bases para alcanzar el objetivo esencial de la MINUSTAH: pacificar Haití. Claramente se observa menos violencia en los barrios capitalinos de Bel Air y Cité Soleil, la limpieza y reconstrucción de Gonaïves, la recuperación de algunas comisarías que estaban tomadas por ex soldados y el desarme progresivo en todo el país, particularmente en Cap-Haïtien.

Es evidente que esta patria caribeña necesita de un cambio total en todas sus áreas e instituciones, especialmente ahora que está en camino el proceso electoral. En esta lucha están unidos los Cascos Azules y la comunidad haitiana, lo que deja sembrado en la historia una luz y una esperanza, ya que una misión de paz requiere de tiempo y buena voluntad de todos sus actores.

The machinery of the Ecuadorian-Chilean Company, besides the big operations of security and community help realized by the remainder groups have established the basis to get the essential objective of the MINUSTAH: to pacify Haiti. It is clearly observed less violence in the Bel Air and Cite Soleil neighborhoods of the capital city, the clearness and rebuild of Gonaives, the recovery of some commissary ships which were taken by ex-soldiers and the progressive unarmed all over the country, particularly in Cap-Haïtien.

It is evident that this caribbean fatherland needs a total change in all its areas and institutions, especially at present that the electoral process is on the road. The Blue Helmets and the Haitian community are joined that leaves sown in the history a light and a hope, because a mission of peace requires, time and good will of all the actors.



PATRULLA DE LARGO ALCANCE





# Liberia

LIBERIA

---

UNMIL





*Mayo. Morales (centro). / Maj. Morales (center).*

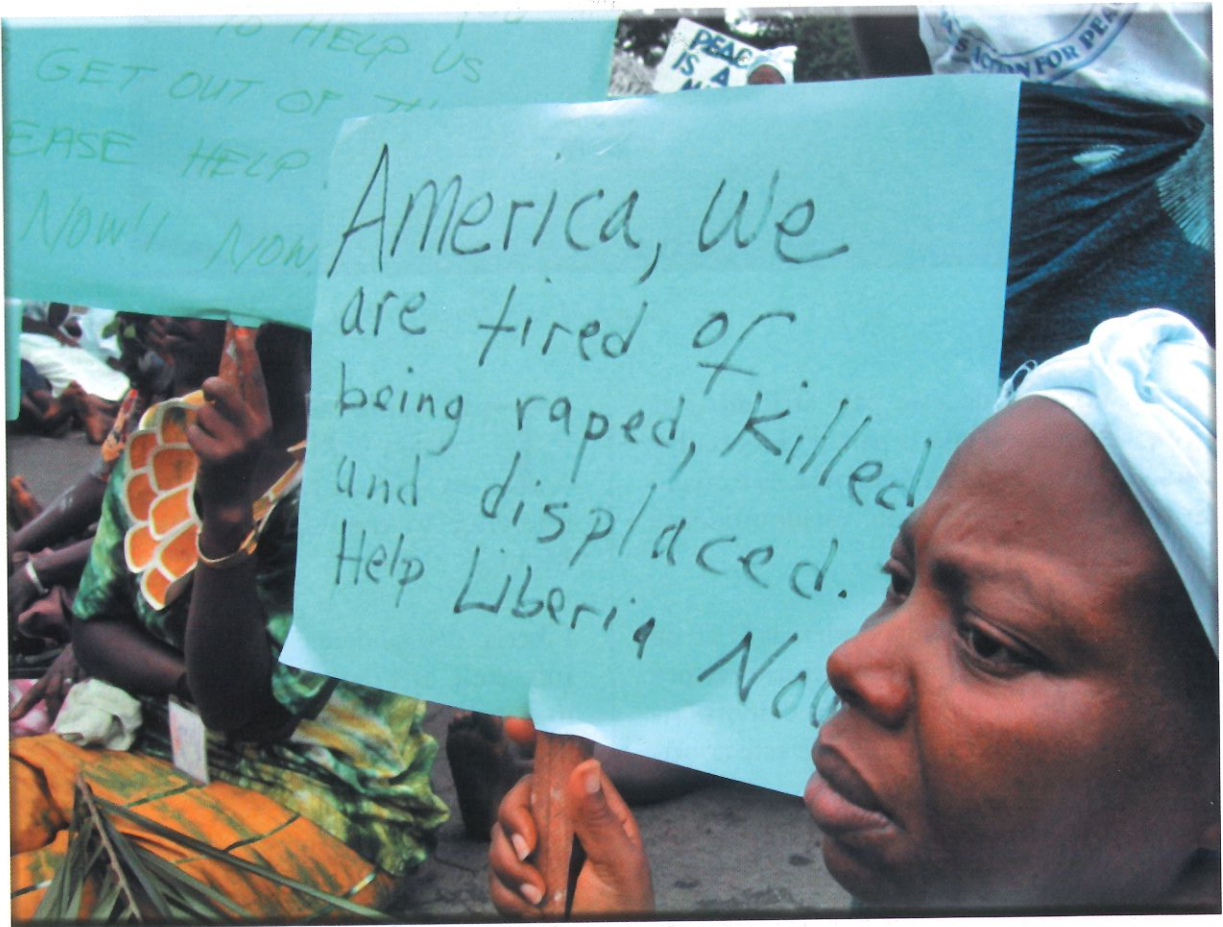
**E**l nombre de este país africano está relacionado con la palabra Libertad, y el de su capital, Monrovia, es tomado en referencia al presidente estadounidense James Monroe.

Liberia consolida su independencia el 26 de julio de 1.847 y marca su territorio en tierras compradas a Sierra Leona, convirtiéndose en la primera República de este conti-

**T**he name of this African country is related with the word Liberty, and its Capital, Monrovia, it is taken in reference to the U.S.A. president James Monroe.

Liberia consolidates its independence on July 26th. 1847 and establishes its territory in lands which were bought to Sierra Leona, this way it is the first Republic in





*Mensaje del pueblo liberiano. / Liberean people's message.*





*Observadores Militares frente al campamento de la ONU. / Military Observers in front of the camp of ONU.*



nente. Su población fue organizada con tribus nativas: Gio, Mano, Krahn y Mandingo, junto con los 20.000 colonos negros - descendientes de los esclavos negros liberados - que fueron enviados desde los Estados Unidos por la Sociedad Norteamericana de Colonización durante las primeras décadas del siglo XIX, por ser considerados un problema social de aquel entonces.

En 1926 la historia económica de Liberia tiene un nuevo giro con la presencia de la empresa cauchera Firestone. El trabajo de esta compañía y la construcción de algunas bases aéreas en diferentes puntos del país, hicieron que Liberia viviera unas décadas de relativa calma; hasta que en abril de

this continent. Its population was organized with native tribes: Gio, Mano, Krahn and Mandingo and with 20000 black settlers descendent from the black liberty slaves, who were sent from the U.S.A. by the North American Society of colonization during the first decades of the XIX, because they were considered a social problem in that time.

In 1926 the economical history of Liberia took a new route with the presence of the rubber company *Firestone*. The work of this company and the construction of some Air Bases in different places of the country made Liberia live some decades of relative calm until April 1980, when a group of soldiers commanded by Major Sergeant



*Capt. M. Iturralde junto al general Dolo, de la facción GOL.  
Cap. M. Iturralde next to General Dolo, of the GOL faction.*



*Mayo. Villacrés junto con líderes de la población liberiana. / Maj. Villacrés next to liberian's population leaders.*





*Capt. Flores en trabajos de detección de minas. / Cap. Flores in detection of mines works.*





*Recepción y control del armamento de los grupos rebeldes.  
Reception and control of the armament of the rebellious groups.*





*Esperanza de Liberia. / Liberia's hope.*





1.980, un grupo de soldados comandados por el sargento mayor Samuel Doe, dan un golpe de estado en contra del presidente Tolbert, quien es asesinado. El nuevo dictador suspende la Constitución y el Parlamento y años más tarde es elegido presidente, luego de unas elecciones fraudulentas.

El régimen reaccionario de Doe carecía de aceptación internacional, incluso al interior de Liberia se formaban nuevos grupos de oposición, entre éstos, el Frente Nacional Patriótico del Liberia, NPFL, liderado por Charles Taylor.

El caos aumentó sus niveles al desatarse los enfrentamientos entre grupos rebeldes de las etnias Gio y Mano contra la fuerza pública, formada por miembros de las tribus Krahn, provocando centenares de muertes y el éxodo de una parte de la población liberiana que fue a refugiarse en Guinea y Costa de Marfil.

Para hacer frente a esta crisis, en 1.990, la Comunidad Económica de Países del Oeste Africano, ECOWAS, anticipa un acuerdo de paz y envía una Fuerza de 4.000 hombres provenientes de varios países, en su mayoría de nigerianos. Pero estas tropas no pudieron superar el caos y el desorden se dilataba cada vez más.

En 1.993, luego de que fuera asesinado Samuel Doe, interviene oficialmente la ONU con la Misión denominada UNOMIL, compuesta por 365 Observadores Militares de 13 países. Esta misión finalizó sus operaciones en 1.995 y con esta ausencia fueron ignorados varios acuerdos de paz, al tiempo en que brotaban otros movimientos insurgentes que declaraban la guerra al presidente electo en 1.997, Charles Taylor: Liberianos Unidos por la Reconciliación y la Democracia, LURD y una facción de éste, el Movimiento para la Democracia en Liberia, MODEL.

Samuel Doe, gave a coup d'état against the President Tolbert, who was murder. The new dictator suspends the Constitution and the Parliament and some years later he is elected President, after fraudulent elections.

The Doe's reactionarian regimen lacked of international acceptance, including inside Liberia new opposed groups appeared among these, the National Patriotic Front of Liberatian, NPFL, leadered by Charles Taylor.

The chaos increased its levels when some comprouts happened among the rebel groups of Gio and Mano against the public force, which was supported by the Krahn tribes, this provocated thousands of deads and the exodus of part of the Liberian population who went to refuge in Guinea and Costa de Marfil.

To confront this crisis, in 1990, the Economical Community of the western African countries, ECOWAS, anticipates an agreement of peace and sends a four thousand Force of men whom came from different countries, principally Nigerians. But these troops couldn't overcome the chaos and the disorder expanded more and more.

In 1993, after the assassination of Samuel Doe, ONU mediates officially with the Mission named UNOMI, composed by 365 Military Observers from 13 countries. This mission ended its operations in 1995 and with this absence some peace agreements were ignored and other insurgent movements appeared and they made the war to the president elected in 1997, Charles Taylor: Liverean United for the Reconciliation and Democracy, LURD and a part of this, the Movement for the Democracy in Liberia, MODEL.





*Observadores militares ecuatorianos y funcionarias de la ONU.  
Military ecuadorian Observers and ONU's Officials.*







*Dstrucción del armamento. / Armament's destruction.*





Tras la firma del Acuerdo de cese de fuego celebrado en la capital de Ghana, el 17 de junio de 2.003, más la Resolución 1497 del 1 de agosto del mismo año, se establece el despliegue de una fuerza multinacional que asegure la estabilidad de la región y el proceso de paz en este país africano. Así es como se formó la Misión de Naciones Unidas en Liberia, **UNMIL**, bajo Resolución 1509. Una Fuerza compuesta por 15.000 soldados de 49 países; entre ellos, los oficiales de las Fuerzas Armadas del Ecuador, quienes han venido apoyando en esta Misión a partir de noviembre de 2.003:

Por el Ejército, mayores: René Morales y Edwin Villacrés; capitanes: Miguel Iturralde (staff) y Juan Carlos Flores. Por la Marina: capitán de corbeta Eduardo Mindiola y teniente de navío Luis Ordóñez. Por la Fuerza Aérea, capitanes: Julio Padilla y Fabián Lescano.

Lo que fue en Liberia: una vorágine de enfrentamientos donde muchos de sus combatientes eran niños impulsados al combate bajo el efecto de las drogas y el alcohol, las calles plagadas de residuos de munición y un tráfico excesivo de armas de todo calibre... Poco a poco va tomando forma el anhelo de construir un país estable y organizado, gracias al proceso de Desmovilización, Desarme, Reintegración y Repatriación de los ex combatientes; un trabajo compartido por los contingentes de las Naciones Unidas, los gobiernos de los países vecinos y el Gobierno Liberiano de Transición.

Precisamente en Liberia hay mucho por hacer, mucho por construir, mucho por escribir; sin embargo, los cimientos ya han sido colocados.

After the signature of Agreement of cease fire celebrated in the Capital of Ghana on June 17th. 2003 and the Resolution 1497 of August 1st. of the same year, the deployment of a multinational force who secures the stability of the region and the process of peace in this African country. This is how the Mission of the United Nations in Liberia was formed, **UNMIL**, under the resolution 1509. A force composed by 15000 soldiers from 49 countries, among them, the officers of the Armed Forces of Ecuador, who have come helping in this Mission since November 2003:

For the Army: Majors: René Morales, and Edwin Villacrés; captains: Miguel Iturralde (*staff*) and Juan Carlos Flores. For the Navy: Captain of Corvette Eduardo Mindiola and Captain of Warship Luis Ordóñez. For the Air Force captains Julio Padilla and Fabián Lescano.

What was in Liberia a vortex of confronts where a lot of fighters were children impelled to the combat under drugs and alcohol effects, the streets were full of munitions remnants and a excessive traffic of weapons of all calibers....The desire of building a permant and organized country begins to appear little by little, thank to the process of Demobilization, Disarmed, reintegration, Repatriation of ex fighters a shared work by the contingents of the United Nations, the governments of the neighbor countries and the Liberian Government of transition.

There is a lot to do in Liberia, a lot of building a lot of writing, however the basis have been placed.





# Costa de Marfil

COTE D'IVOIRE

ONUCI





*Mayo. M. Coronel y autoridades marfileñas. / Maj. M. Coronel and Marfil's authorities.*

Por obra de los colonizadores europeos, Costa de Marfil consigue su independencia en 1.960. Con este acontecimiento, la nueva República es conducida por Félix Houphouët-Boigny, ex diputado en el parlamento francés y primer presidente. Para la mayoría de la población marfileña, él era un presidente que gobernó por más de tres décadas con el signo de una situación política y socioeconómica estable; incluso permitió el ingreso de inversionistas y trabajadores provenientes de los países de la frontera norte: Mali y Burkina Faso.

A partir de diciembre de 1.993, tras la muerte de Houphouët-Boigny, Costa de Marfil se enfrentó a un vendaval de violencia ocasionado por la cacería del poder. Este caos político cambió su rumbo en diciembre de 1.999 con un golpe de estado encabezado por el general Robert Gueï, jefe del Estado Mayor del Ejército, quien eliminó del poder al presidente Henri Konan Bedié.

By the European colonies' work, Costa de Marfil gets its independence in 1960. With this event, the new Republic is ruled by Felix Houphouët-Boigny, the ex-representative at the French parliament and first president. For the most marfil people, he was a president who governed for more of three decades with the sign of a permanent political and socio-economical situation; besides he let the entrance of inversionists and workers from the countries of the north border: Mali and Burkina Faso.

Since December 1993, after the Houphouët-Boigny's death, Costa de Marfil faced to a strong south wind of violence made by the hunting of the power. This political chaos changed the direction in December 1990 with a coup d'état directed by general Robert Gueï, Chief of Army Staff, who eliminated to the president Henri Konan Bedié from the power.





*Capt. Noboa. / Cap. Noboa.*





*Capt. Cevallos en reconocimiento del área. / Cap. Cevallos in reconnaissance of the area.*





*Mayo. Miranda junto a niños marfileños. / Maj. Miranda next to marfil children.*





*Fraternidad entre observadores militares. / Fraternity among military observers.*





A las elecciones de octubre de 2.000 se presentaron dos candidatos de mayor aceptación, el general Guei y el profesor Laurent Gbagbo. El ganador de esta contienda electoral fue Gbagbo; pero este resultado lo único que produjo fue una serie de enfrentamientos con un saldo de 50 muertos y el descubrimiento de una fosa común al norte de Abidján. Pese a todas estas convulsiones políticas, Laurent Gbagbo asume la presidencia con fórmulas de reconciliación y nuevas oportunidades para la inversión extranjera, tratando de acabar con el monopolio de las empresas francesas.

Justamente cuando el país entraba en un proceso de restauración, la noche del 18 de septiembre de 2.002, 800 soldados reclutados por el general Guei atacan los cuarteles de las principales ciudades: Abidján (sur), Bouaké (centro) y Korhogo (norte); dando a entender que era una protesta en contra de su desmovilización y su reintegración al Ejército, pero el fondo de estos hechos sangrientos tenía intenciones eminentemente políticas.

Two candidates who had the major acceptance ran to the elections on October 2005, General Guei and the teacher Laurent Gbagbo. The winner of this electoral confront was Gbagbo but this result the unique thing was a series of confronts which produced 50 deaths and the discovery of a big grave in the north of Abidján however to these political events, Laurent Gbagbo got the presidency and he gave some solution formulas and new opportunities to the strange investments, trying to finish the monopoly of the French enterprises.

Just when the country began to enter in this lapse of restoration, the night of September 18th. 2002, 800 soldiers under the command of General Guei attack the headquarters of the principal cities: Abidján (south) Bouaké (center) and Korhogo (north); with this action they wanted people to understand that it was a protest against the demobilization and their reintegración to the Army, but the real sense of these bloody facts was a political action.





*Contacto con la población marfileña. / Contact with the Marfil's population.*



Como producto de estos enfrentamientos se registró un sinnúmero de muertos, entre ellos el mismo general Guei y el Ministro del Interior; el desplazamiento de 20.000 personas y algo muy singular en el tercer mundo: la división geográfica de Costa de Marfil. El sur fue recuperado por las fuerzas legales; mientras que el norte llegó a manos de los grupos rebeldes: Movimiento Patriótico de Costa de Marfil (MPCI), Movimiento Popular de Costa de Marfil del Gran Occidente (MPIGO) y el Movimiento para la Justicia y la Paz (MJP), quienes pedían la dimisión del Presidente Gbagbo, la celebración de elecciones nacionales, una revisión de la Constitución y el fin del dominio político de los sureños.

Para llegar a una solución pacífica entre grupos rebeldes y el Estado Marfileño, se firmaron varios Acuerdos propuestos por la Comunidad Económica de los Estados de Africa Occidental (CEDEAO) y uno en particular, el de Linas Marcussis, celebrado en Francia el 23 de enero de 2.003. Acuerdo tras Acuerdo, la solución a la crisis aún seguía en un punto muerto.

Con la fe dirigida a una solución a la crisis, la ONU autoriza el despliegue de tropas de mantenimiento de paz y Observadores Militares en Costa de Marfil, **ONUCI**, de acuerdo a la Resolución 1528 firmada el 27 de febrero de 2.004. Gran parte de los contingentes de esta Misión se encuentran en la línea central del país, denominada Zona de Confianza, cumpliendo las tareas específicas de evitar la violación del cese de fuego y la ejecución del proceso de Desarme, Desmovilización y Reinserción (DDR).

El aporte a la reconciliación de Costa de Marfil es realizado por un contingente militar de aproximadamente 6.000 hombres enviados desde Pakistán, Benin, Ghana, Togo, Níger, Marruecos, Bangladesh, Senegal y un grupo de

As a result of these confronts, a great deal of death people was produced, among them General Guei and the Prime minister, 20000 people were sent to other places and something very particular in the 3rd world happened: the Geographical Division of Costa de Marfil. The south was recuperated by the legal troops, however the north remained in the rebel troops: Patriotic Movement of Costa de Marfil (MPCI), Popular Movement of Costa de Marfil of the Great West (MPIGO) and the Movement for justice and Peace (MJP) whom asked the resignation of President Gbagbo, new national elections, a reviewing of the Constitution and the end of the southern political dominion.

In order to get a peaceful solution among the rebel groups and the Marfileman State some agreements were signed and some agreements were proposed by the Economical Community of the Occidental African States (CEDEAO) and particularly the one Linas Marcussis, signed on January 23rd. 2003. Agreement by Agreement, the solution to the crisis still continued until a death point.

With the faith directed to a solution of the crisis, ONU authorizes to send some troops and Military Observers in order to keep peace, to Costa de Marfil, **ONUCI**, in agreement to the 1528 Resolution signed on February 27th. 2004. A great number of members of this Mission were on the Central line of the country, named Zone of Confidence, and they were developing specific tasks to avoid the violation of cease fire and the execution of the Disarming project, Desmobilization and Reinsertion (DDR).

The contribution to the reconciliation of Costa de Marfil was realized by approximately 6000 soldiers sent by Pakistan, Benin, Ghana, Togo, Niger, Marruecos, Bangladesh, Senegal and a group of





Observadores Militares de diversas nacionalidades; entre ellos, es grato reconocer el trabajo y la representación internacional de los oficiales de Fuerzas Armadas del Ecuador: mayores Milton Coronel y Francisco Miranda; capitanes Marco Noboa y Marko Cevallos; quienes fueron designados, a partir de junio de 2.004, para compartir el trabajo relacionado con la mediación entre las fuerzas en conflicto a través de la comunicación, el control y la verificación.

Los Cascos Azules de la ONU, más la fuerza militar francesa y la misma población de Costa de Marfil, poco a poco van construyendo un país nuevo, un rincón de suelo africano que aspira reconquistar la estabilidad y el orden a mediano plazo.

Military Observers from different nationalities, among them, it is very pleasing to recognize the work and the international representation of the officers of the Armed Forces of Ecuador: Majors Milton Coronel and Francisco Miranda, Captains Marco Noboa and Marko Cevallos, who were named on June 2004 in order to share the work related with the mediation between the forces in conflict by means of the communication, control and verification.

The Blue Helmets of ONU, besides the French Military Force and at the same time the population of Costa de Marfil, little by little, are constructing a new country, a little piece of african site which wants to reconquer the stability and the order in a very short time.



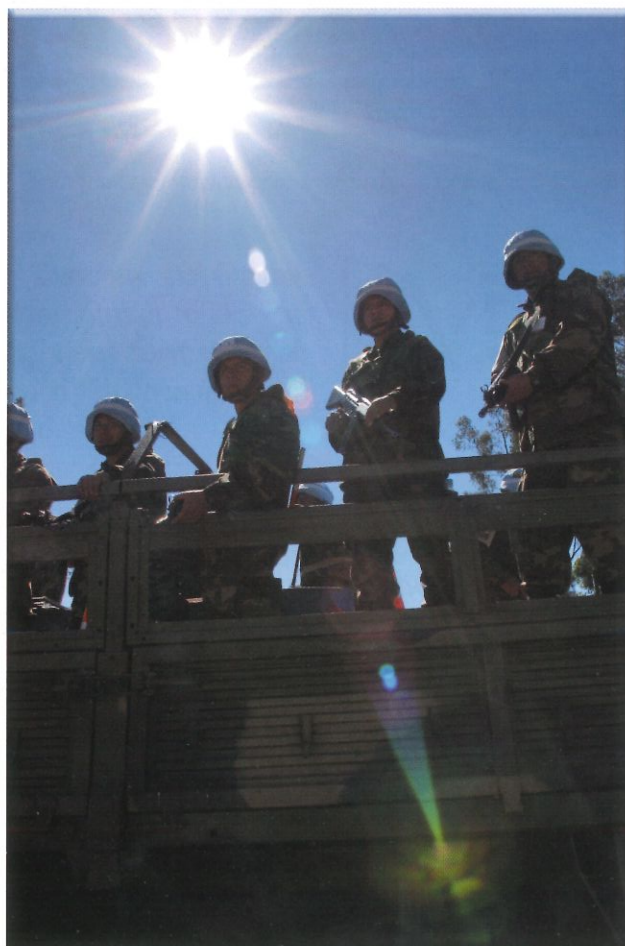


# Unidad Escuela de Misiones de Paz "Ecuador"

PEACE MISSIONS UNIT-SCHOOL "ECUADOR"

---

UEMPE





*Entrenamiento de campo, Pichincha - Ecuador. / Camp training. Pichincha - Ecuador.*

**G**ran parte del éxito de las Operaciones de Mantenimiento de Paz depende de la buena formación de sus soldados. Su perfil doctrinario está basado en la vocación de mediador-pacificador, lo que implica que su virtud es más diplomática que combativa, y para esto se requiere tolerancia, flexibilidad, actitud positiva, tacto y el dominio del idioma extranjero.

Para llegar a estos niveles de éxito, es necesaria la existencia de un centro formador de soldados que luchen por la estabilidad, el orden y la defensa de los Derechos Humanos en todo el planeta. Con esta aspiración institucional, las Fuerzas Armadas, enfocando las buenas relaciones internacionales del país, fundaron la UNIDAD ESCUELA DE MISIONES DE PAZ "ECUADOR", **UEMPE**, con el objetivo esencial de capacitar a sus soldados y población civil en materia de Misiones de Paz.

**M**ost of the success of Peace Maintenance's Operations depend on the good formation of their soldiers. Their doctrine profile is based on the mediator-pacifier, which involves that its virtue is moiré diplomatic than fighting, and for this it is necessary tolerance, flexibility, positive attitude, tact and the mastery of the foreign language.

In order to reach these success levels, it's necessary the existence of an education center for soldiers, who fight for the stability, the order and the defense of the Human Rights all over the planet. With this institutional aspiration, the Armed Forces, focusing the good international relations of the country, established the PEACE MISSIONS UNIT-SCHOOL "ECUADOR", **UEMPE**, with the essential objective of training its soldiers and civilian populations in the Peace Missions' matter.





*Operaciones de mantenimiento de paz. UEMPE / Peace keeping operations. UEMPE*





*Desfile de la Independencia Ecuatoriana, 24 de Mayo de 2005.  
Ecuadorian Independence Parade, May 24 th - 2005.*



*Fase de evaluación, V Curso de Misiones de Paz. / Evaluation phase, V Peace Mission's Course.*





*Visita oficial del Exmo. Sr. Kofi Annan, Secretario General,  
10 de noviembre de 2.003  
Official visit to Ecuador from Mr. Kofi Annan, General Secretary,  
November 10 th - 2003*





*Imposición de la Condecoración del Congreso Nacional. / Putting on the National Congress's Condecoration.*





*Entrenamiento sobre "cheack points". / Training about cheak points.*





*IV Curso de Misiones de Paz. / IV Peace Missions's Course.*





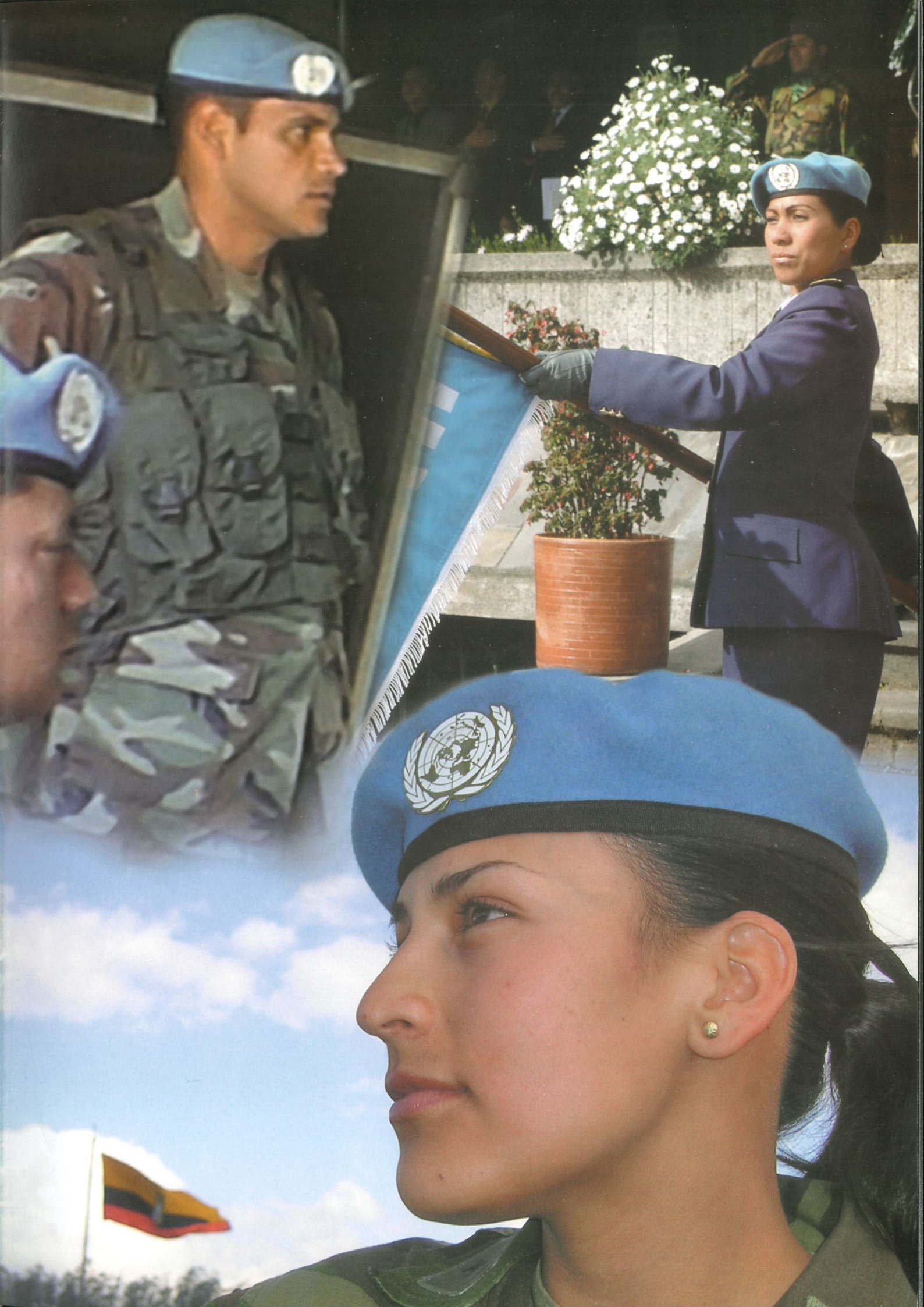
Esta Unidad Escuela fue creada en Quito, el 10 de noviembre de 2.003. Lo histórico de aquel día fue la presencia de un Testigo de Honor: el Secretario General de las Naciones Unidas, Excelentísimo Señor Kofi Annan.

A partir de su creación, la UEMPE ha desplegado sus programas académicos para la formación y participación de sus miembros en diversos eventos de carácter nacional e internacional, siendo sus principales: Cursos de Misiones de Paz, Cursos de Observadores Militares, Cursos de Planas Mayores y Ejercicios Regionales de Operaciones de Mantenimiento de Paz.

This Unit School was founded in Quito, on November 10th 2003. The historical of that day was the presence of an Honor Testimony: the General Secretary of the United Nations, Excellency Sir Kofi Annan.

Since the foundation, the UEMPE has unfurled its academic programs for the formation and participation of its members in different events of national and international events, being its main: Peace Missions Courses, Military Observers Courses, General Staff Courses and Regional Exercises of Peace Maintenance's Operations.







# Camino al Futuro

A WAY TOWARD THE FUTURE

Con una mirada hacia el futuro se puede ver que la tecnología cambia, que la ciencia cambia, que las costumbres cambian; pero el instinto humano de la guerra... no cambia. Esta premisa ha justificado la presencia de las Naciones Unidas en diversas regiones del mundo por más de medio siglo de luces y sombras. Al respecto, cabe recordar que al inicio las Misiones se sujetaban a la observación, el informe, la mediación y la verificación.

With a watch toward the future it is possible to see that the technology changes, the science changes, the customs change; but the human instined of the war... doesn't change. This premise has justifies the presence of the United Nations in different regions of the world by more half of lights and shadows'-century. As respects, it's necessary to remember that, at the beginning, the Missions were focused to the observation, the report, the mediation and the verification.



Con el paso del tiempo y el aumento de la crisis, las Misiones tomaron matices diferentes con el apoyo de las Fuerzas de Mantenimiento de Paz a partir de 1956. Así, las Operaciones incluyeron otras tareas tales como: el control de elecciones, atención a refugiados, mejoras en la infraestructura, trabajos de desminado y otras actividades de tinte humanitario.

El éxito confirmado en la mayoría de Misiones, junto al Premio Nobel otorgado a las Fuerzas de Mantenimiento de Paz de la ONU, el 29 de septiembre de 1988; han conjugado con una publicidad positiva hacia una participación mayor, de modo que la presencia de Cascos Azules tenga una mayor demanda en las diversas regiones del planeta.

La experiencia de las Fuerzas Armadas del Ecuador, tanto en la guerra como en actividades de apoyo a la comunidad, hace que sus representantes en Misiones de Paz garanticen su aporte tanto en el control de conflictos, como en el auxilio humanitario; ya que su estilo de trabajo es solidario, valiente, sencillo y espontáneo.

Luego de las Misiones registradas en páginas anteriores, hoy en día los soldados ecuatorianos continúan sus preparativos para viajar hacia Liberia, Haití y Costa del Marfil; y así, desplegar su voluntad y entrenamiento en esta labor tan abnegada como es la búsqueda de la paz y la construcción de un mundo equilibrado. Inclusive en estas fechas, 20 oficiales emprenden su viaje rumbo a Sudán.

Las fuerzas Armadas del Ecuador cierran estas páginas con la fe de que el Gran Arquitecto del Universo bendiga la vida y el trabajo de todos los Cascos Azules del mundo entero; ya que servir a la humanidad es la mejor obra de una vida.

As the time goes and the increase of the crisis, the Missions took different shades with the help of the Peace Maintenance Forces since 1956. Thus, the Operations had other tasks such as: the elections' control, attention to refugees, improvements in the infrastructure, works of dismined and other human tint's activities.

The confirmed success in the most of the Missions, next to the Nobel Prize given to the Peace Maintenance's Forces of ONU, on September 29th. 1988; they have joined with a positive publicity toward a major participation, so that the presence of Blue Helmets have a great demand in the different regions of the planet.

The experiences of the Armed Forces of Ecuador, as in the war as in helping activities to the community, does their representatives in the Peace Missions guarantee their help in the conflicts control, as in the humanitarian help; because with its style of work is solidarity brave simple and spontaneous.

After the Missions explain in the previous pages nowadays the Ecuadorian soldiers continue their preparation in order to travel to Liberia, Haití and Costa de Marfil; and so to continue their will and training with this self-sacrificing labor as in the searching of the peace and the construction of a balanced world. Inclusive in these dates, 20 officers undertake their trip to Sudan.

The Ecuadorian Armed Forces close their pages of work with the faith that the Great Architect of the Universe blesses the life and the work of the Blue Helmets of the entire world, because to serve to the humanity is a task of a whole life.

